

SHYHAWK

ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
DEUTSCH



VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO KYT

Prima di utilizzare il tuo casco leggi con la massima attenzione le istruzioni riportate di seguito, sono molto importanti per la tua sicurezza e affinché il tuo casco mantenga la sua efficienza nel tempo. I caschi sono studiati, progettati e costruiti con le più moderne tecnologie per offrire la massima sicurezza possibile al motociclista. I caschi sono sviluppati per un uso esclusivamente motociclistico e quindi non possono garantire una protezione corretta per scopi differenti o altri sport. In caso di incidente, in particolare in caso di forti impatti, il casco da solo non può eliminare il rischio di lesioni mortali. Non esporre il casco a fonti di luce intensa, in particolare nel caso in cui la tinta del tuo casco sia gialla, arancione, rossa o verde fluorescente, perché la resistenza alla luce di queste tinte è bassa e la tinta potrebbe scolorire.

Casco conforme alle normative vigenti nel paese d'acquisto.

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

- A.** Nessun casco può proteggere da ogni tipo di impatto. È ovvio che la capacità di protezione del casco non è infinita e che alcuni urti possono generare sollecitazioni così elevate che anche l'energia assorbita dal casco non sia sufficiente a scongiurare traumi all'utilizzatore: nessun casco, anche se di altissimo livello, può proteggere la testa dalle forze generate da qualsiasi tipo di impatto.
- B.** Il casco è stato progettato per essere calzato utilizzando il cinturino. Non utilizzare sciarpe o sottomentì, che potrebbero favorire lo scivolamento del cinturino e lo scalzamento del casco stesso in caso d'urto.
- C.** Non devono essere applicati al casco elementi non consigliati dal produttore dello stesso.
- D.** La calotta non deve essere tagliata né forata.
- E.** La funzione del casco è quella di ridurre le sollecitazioni sul capo dell'utilizzatore in caso di urto; questo avviene mediante parziale distruzione e/o deformazione dei suoi componenti (principalmente calotta esterna e calotta interna in polistirolo). In questo modo parte dell'energia generata dall'impatto viene assorbita dai componenti del casco, riducendo così le sollecitazioni sul capo dell'utilizzatore eliminando o limitando la possibilità dell'insorgere di traumi.
- F.** L'imbottitura interna è essenziale per la corretta funzionalità del casco. L'integrità della calotta e dell'interno sono essenziali per garantire le massime prestazioni in termini di sicurezza.
- G.** Il casco può essere danneggiato con l'applicazione di vernici, adesivi, benzina o altri prodotti chimici ecc. anche se non presenta danni visibili.
- H.** Non utilizzare mai un casco che ha subito un urto anche se non appaiono danni visibili; in caso di impatto il casco dovrà essere sostituito.

AVVISO DI SICUREZZA

1. LEGGI QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL TUO NUOVO CASCO E SEGUILE SCRUPolosAMENTE.

Il casco è stato studiato e costruito per proteggere la testa in caso d'impatto, tramite le capacità di assorbimento dell'urto dei differenti materiali utilizzati.



2. SE IL CASCO SUBISCE UN URTO NON DEVE PIÙ ESSERE UTILIZZATO

Se il casco subisce un urto non deve più essere utilizzato. A volte dall'esterno non appaiono danni visibili ma internamente il materiale potrebbe essere danneggiato. Il casco è costruito per assorbire un urto mediante l'alterazione e la parziale distruzione di alcune sue parti. In caso di urti ulteriori non è in grado di proteggerti con la massima sicurezza.



3. CORRETTA CALZATA

Attenzione: scegliere correttamente la taglia del tuo casco è molto importante per la tua sicurezza. Con l'aiuto del tuo rivenditore autorizzato scegli la corretta taglia. Per verificare la correttezza della taglia del tuo casco segui le istruzioni illustrate qui di seguito. Non utilizzare mai un casco troppo piccolo o troppo grande per la tua testa.

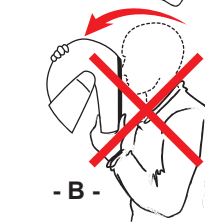


4. COME VERIFICARE LA TAGLIA

Un casco per essere sicuro deve fasciare completamente la testa. Per verificare la taglia indossa il casco e scuoti la testa a destra/sinistra e avanti/indietro; prova a muovere il casco con le mani; se tende a scivolare significa che è troppo largo e in questo caso prova una taglia più piccola. Se la pressione sulla tua testa è fastidiosa e dolorosa, prova una taglia più grande. Devi poi effettuare il ROLL-OFF TEST: allaccia il casco e con una mano prendi il cinturino; con l'altra mano prova a togliere il casco tirandolo con forza dalla parte posteriore. Se in questo modo il casco si scalda la taglia non è corretta. Verifica che tu possa ruotare liberamente la testa e che la visuale laterale non sia limitata. Verifica di poter respirare liberamente e che nulla ostacoli il flusso d'aria all'interno del casco.



- A -



- B -

5. CALZATA

Non indossare il casco e/o non allacciarlo se questo è calzato troppo indietro (figura B) o in avanti (figura C); indossa sempre il casco nella posizione corretta (figura A)



✓ FIGURA - A



FIGURA - B



FIGURA - C

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

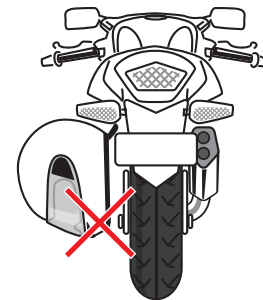
Pulisci il tuo casco solo con acqua tiepida e poche gocce di sapone neutro o con gli specifici PRODOTTI PER LA PULIZIA DEL CASCO. Fai asciugare il casco a temperatura ambiente: non esporlo mai a fonti di calore e non asciugarlo mai con il phon.

7. NON APPORTARE MODIFICHE AL TUO CASCO

Non manomettere il casco. Non tagliare o forare la calotta del tuo casco, non inserire viti, non verniciarlo. Non apportare alcuna modifica al sottogola. Non rimuovere il bordo inferiore del casco o quello della finestra: può essere molto pericoloso in caso di incidente. Non modificare l'interno; in particolare non tagliare o asportare parte del polistirolo perché ridurresti sensibilmente la possibilità di assorbire urti. Utilizza solo parti di ricambio originali.

8. USA IL CASCO CON CURA: NON APPENDERLO ALLA MOTO DURANTE LA GUIDA.

Il casco è molto solido ma deve sempre essere maneggiato con cura. L'urto contro oggetti solidi o ruvidi può danneggiare la verniciatura o peggio diminuire la sicurezza del casco. Non viaggiare con il casco agganciato alla moto perché non solo rovineresti la verniciatura e la visiera, ma potresti danneggiare il sottogola. Tienilo sempre lontano dalla marmitta, dai gas di scarico e dalle fonti di calore. In estate, durante le soste, proteggilo dai raggi diretti del sole in particolare se il casco è di colore scuro o fluo.

**9. TIENI IL CASCO LONTANO DALLA PORTATA DEGLI ANIMALI DOMESTICI**

Evita che il casco e i suoi interni entrino in contatto con un animale domestico; il danno causato potrebbe rivelarsi irreparabile.

**10. POSA IL TUO CASCO IN POSTI SICURI**

Non lasciare il casco sullo specchietto retrovisore o sul manubrio per evitare di danneggiare l'interno.

**11. NON ESPORRE IL CASCO A SOLVENTI**

Non lasciare per lungo tempo il tuo casco appoggiato al serbatoio; i vapori di benzina che ne potrebbero fuoriuscire lo danneggerebbero. Non esporre il casco a solventi, inclusa la benzina o altri tipi di combustibile, per evitare danni alla visiera, ai piccoli componenti plastici e ai rivestimenti interni.



SISTEMA DI RITENZIONE D-RING — Figura 1

Inserire il lembo libero del cinturino negli anelli. Tirare il terminale fino a quando il cinturino preme saldamente contro la mascella. Una volta eseguita questa operazione non deve più essere possibile sfilare il casco; controllare che, afferrandolo per la parte posteriore e ruotandolo in avanti, il casco non possa essere sfilato e rimanga ben saldo sulla testa. Nel caso il casco tenda a sfilarsi o ruoti liberamente sulla testa, serrare ancora il cinturino fino ad ottenere la giusta pressione e ripetere la prova.

Se dopo aver ripetuto la prova non si riesce a serrare efficacemente il sistema di ritenzione, astenersi dall'usare il casco. Solo dopo aver controllato la corretta tensione del cinturino, fissare l'estremità libera bloccandola con il bottone automatico sulla linguetta di sgancio (Figura 2).

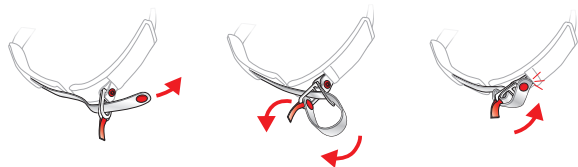
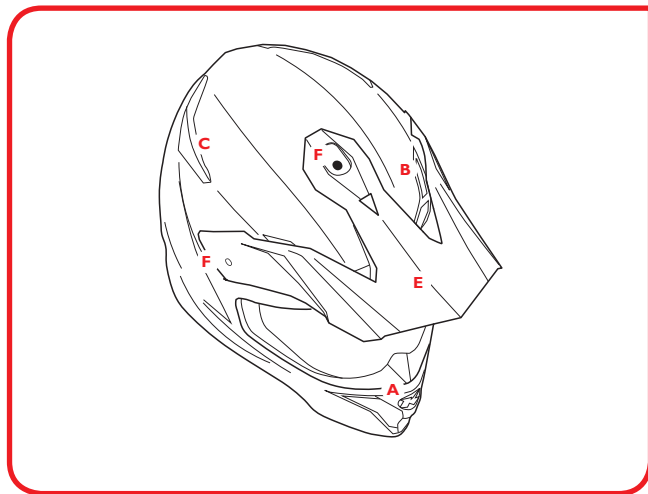


FIGURA 1

Il bottone automatico serve unicamente a fissare l'estremità libera del cinturino per evitarne lo sventolio durante la guida. Il fissaggio del bottone di sgancio non garantisce che il casco sia stato indossato ed allacciato correttamente: il corretto serraggio del cinturino deve essere verificato esclusivamente per mezzo delle operazioni descritte nei paragrafi precedenti. Per slacciare il sistema di ritenzione, sganciare il bottone automatico e tirare la linguetta di sgancio per allentare il serraggio. Sfilare il lembo libero del cinturino dagli anelli "D-Rings". **Utilizzare la linguetta di sgancio solo per togliere il casco! Non azionare mai la linguetta di sgancio durante la guida. Se il sistema di sgancio non funzionasse correttamente, astenersi dall'usare il casco e rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato.**

**PRESA D'ARIA FRONTALE MENTONIERA** — A — Figura 2a

Il flusso di aria in ingresso nella parte frontale del casco è regolato da una presa d'aria (A) posta sulla mentoniera

PRESA D'ARIA FRONTALI SUPERIORI — B — Figura 2a

Il flusso di aria in ingresso nella parte frontale del casco è regolato da quattro prese d'aria (B) posta sulla parte superiore del casco.

ESTRAZIONE D'ARIA POSTERIORE — C — Figura 2b

Le innovative prese d'aria posteriori presenti sul SKYHAWK sono state studiate per migliorare ulteriormente la ventilazione interna del casco stesso sfruttando i flussi d'aria residui che sempre grazie all'effetto Venturi sono in grado di generare una depressione nella parte sottostante della stessa garantendo così una notevole estrazione di aria calda interna e il conseguente mantenimento di una confortevole temperatura anche nella parte posteriore della testa (nuca).

ESTRAZIONE D'ARIA POSTERIORE INFERIORE — D — Figura 2b

Le prese aria fisse laterali consentono attraverso lo sfruttamento dell'effetto venturi l'estrazione dell'aria dall'interno del casco. La forma delle stesse è stata studiata al fine di ottimizzare tale effetto e garantire così una notevole estrazione di aria mantenendo una perfetta efficienza aerodinamica. La particolare forma è inoltre in grado di ridurre al minimo le turbolenze e limitare i possibili scuotimenti del casco stesso.

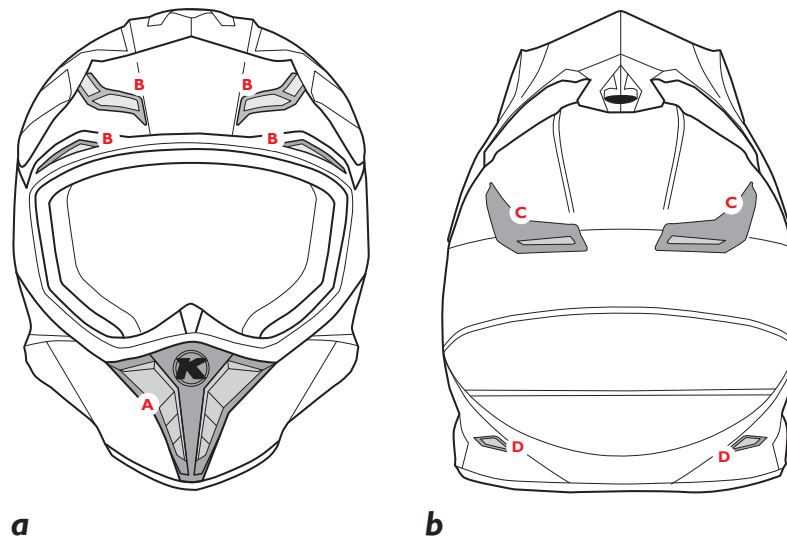


FIGURA 2 - a/b

FRONTINO — E — Figura 3/4**Regolazione — Figura 3**

Allentare senza rimuovere, le tre viti (F) poste sul lato destro, sinistro e centrale.

Regolare la posizione del frontino, ruotandolo verso l'alto o verso il basso fino ad ottenere la posizione desiderata. Una volta trovata la posizione, serrare le tre viti e ricontrollare la posizione del frontino. **Per tutte queste operazioni, utilizzare uno strumento adatto al serraggio di tali viti.**

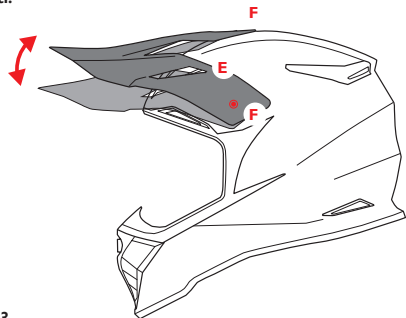


FIGURA 3

Sostituzione — Figura 4

Allentare e rimuovere, le tre viti (F) poste sul lato destro, sinistro e centrale. Posizionare il nuovo frontino, facendo combaciare le forature con i tre inserti filettati posti sulla calotta. Inserire le viti negli appositi alloggiamenti senza avvitarle completamente. Regolare la posizione del frontino e bloccarlo come da paragrafo precedente.

Per tutte queste operazioni, utilizzare uno strumento adatto al serraggio di tali viti.

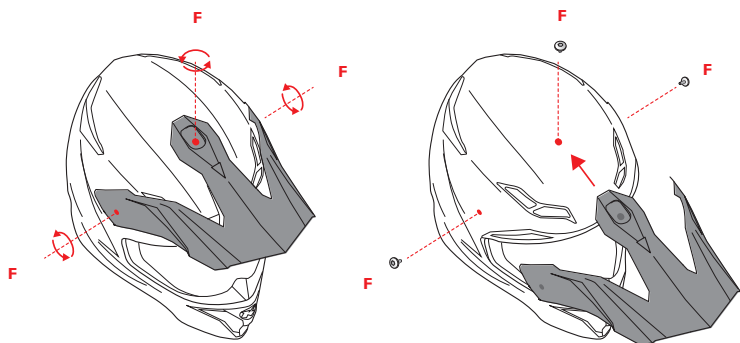


FIGURA 4

IMBOTTITURA — G — H — Figura 5

Gli interni del SKYHAWK, possono essere agevolmente rimossi per essere lavati e/o sostituiti.

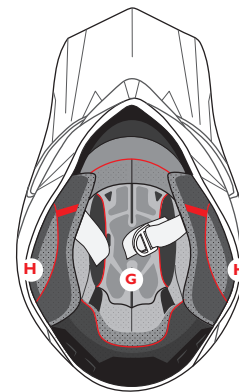


FIGURA 5

Imbottitura centrale interna: CALOTTINA — G — Figura 6**Rimozione e Montaggio**

La calottina (G) è fissata al casco per mezzo di 4 bottoni automatici (I).

Rimozione

Sganciare i bottoni automatici (I) e rimuovere la calottina interna (G). Porre molta attenzione nella rimozione, facendo leva sulla parte rigida del bottone e tirando leggermente verso l'interno del casco senza rovinare il bottone stesso.

Attenzione: per evitare di danneggiare il rivestimento interno, prima di estrarre la calottina assicurarsi di aver sganciato tutti i bottoni automatici.

Montaggio

Posizionare la calottina (G) all'interno del casco controllando il verso di montaggio. Agganciare i bottoni automatici (I). Dopo il fissaggio controllare che la calottina aderisca correttamente all'interno del casco (imbottitura in polistirolo).

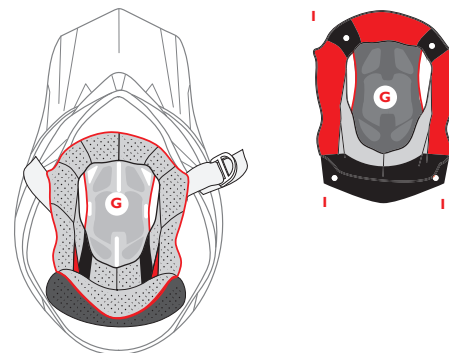


FIGURA 6

Imbottiture laterali interne: GUANCIALI — H — Figura 7/8**Rimozione e Montaggio**

I guanciali sono fissati al rivestimento interno del casco mediante tre bottoni automatici.

Rimozione — Figura 7

Il guanciaie estraibile è fissato alla calotta mediante tre bottoni automatici. Per l'estrazione, disimpegnare i tre bottoni automatici tirando lievemente verso l'esterno. Una volta sganciati i bottoni, sfilare il guanciaie disimpegnando il cinturino dal foro di passaggio all'interno del guanciaie.

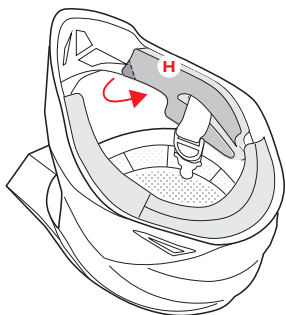


FIGURA 7

Montaggio — Figura 8

Per l'inserimento dei guanciali: capovolgere il guanciaie dalla posizione originaria
1) Inserire i ganci di fissaggio (L) negli appositi fori di aggancio di colore rosso (M).
2) Inserire il cinturino nel foro di passaggio all'interno del guanciaie stesso.

Assicurarsi il corretto posizionamento del guanciaie estraibile e tramite lieve pressione, agganciare i bottoni automatici al loro attacco.

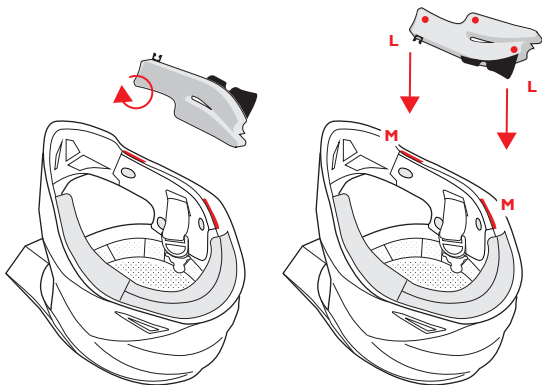


FIGURA 8

Controllare che il montaggio sia stato eseguito correttamente verificando:

- che il guanciaie sia saldamente bloccato in posizione
- che il cinturino sia completamente libero all'interno del foro di passaggio e non sia rimasto schiacciato sotto il guanciaie durante il montaggio.

Solo il corretto bloccaggio del guanciaie ed il corretto posizionamento del cinturino assicurano che il sistema di ritenzione mantenga la sua efficacia.

Se queste condizioni non fossero verificate ed i guanciali estraibili non funzionassero correttamente, astenersi dall'usare il casco e rivolgersi esclusivamente a personale autorizzato Suomy.

SISTEMA DI SICUREZZA — Figura 9**Rimozione in caso di infortunio**

SKYHAWK è dotato di un sistema per rimuovere in sicurezza i guanciali con il casco calzato in caso di incidente.

In caso di emergenza agire sulla fettuccia rossa (N) tirandola verso l'esterno.

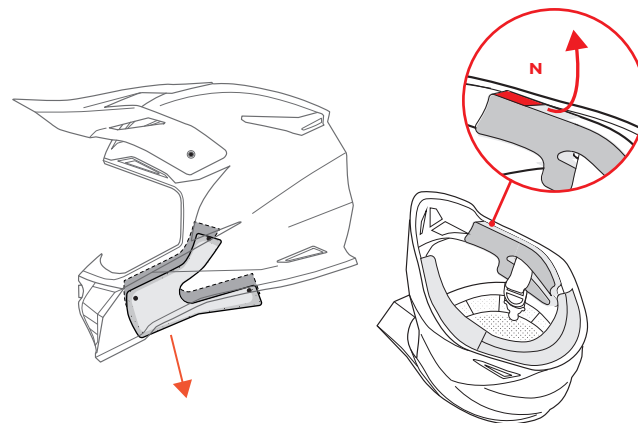


FIGURA 9

SIKX YI HAWK

*ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
DEUTSCH*



THANK YOU FOR CHOOSING KYT

Read this instruction carefully before using your helmet. This manual is very important for your safety and for your helmet life. Helmets have been conceived, designed and manufactured using the most advanced technologies for motorbike rider's maximum safety. Helmets have been created for motorcycle use only and cannot guarantee suitable protection if used for other purposes or sports. In case of an accident, especially with strong impacts, a helmet will not avoid all risks of fatal injuries. Do not expose your helmet to intense light sources especially if the color is fluo as yellow, orange, red or green because the resistance to the light for the this kind of color is very low and it may fade.

Helmet is in compliance with the standards valid in the country of purchase

INFORMATIONS FOR USERS

- A.** No Helmet can protect the user against any type of crash. Certainly the protection capacity of the helmet is not endless, some crashes may generate such high stress that even the energy absorbed by the helmet is not enough to protect the user from injuries. No helmet, even top quality helmets, can protect the head against any kind of impacts.
- B.** The helmet is designed to be worn with retention straps securely fasten. Do not wear scarves or neck guards which could make the strap slide and let the helmet fall off in case of a crash.
- C.** Do not stick or glue any element if not recommended by the producer.
- D.** Do not cut or punch the shell.
- E.** The function of the helmet is to reduce the stress from user's head in case of a crash; this happens through a partial destruction and/or deformation of its components (mostly external shell and internal polystyrene). In this way, part of the energy generated by the impact, is absorbed by the helmet components in order to reduce vibrations and stress from the user's head, eliminating or limiting the possibility of injuries.
- F.** Inner liner is essential to assure the best helmet functionality. The integrity of the shell and of the inner are essential to ensure the maximum performance in terms of safety.
- G.** The helmet may be damaged by using paints, stickers, petrol or cleaning products even if the damage is not visible.
- H.** Do not use a helmet that suffered severe blows even though the damage is not readily visible; if the helmet is damaged it must be replaced.

SAFETY WARNING!

1. READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY AND STRICTLY OBSERVE IT BEFORE USING YOUR NEW HELMET.

This helmet has been conceived and manufactured to protect your head in case of shock thanks to the shock absorption ability of the different materials used.



2. NEVER USE AGAIN A HELMET THAT HAS SUFFERED A SHOCK

A helmet that has suffered a shock must not be used anymore. Sometimes damages are not visible from the outside however the internal materials may be damaged. The helmet is designed for shock absorption by alteration and partial destruction of some parts: in case of further shock it won't be able to protect you with the maximum safety. Return your helmet to the manufacturer for an expert inspection or replace it with a new one.



3. PROPER WEARING.

WARNING! Carefully select the size of your helmet as it is very important for your safety. Ask for your authorized dealer's advice when choosing your helmet suitable size. In order to check your helmet proper size follow the instruction below. Never use a helmet that is too small or too big for your head.

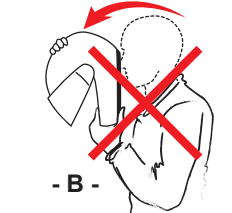


4. HOW TO CHECK YOUR SIZE

A safe helmet should close-fit your head. To check the size wear your helmet and shake your head left and right and forward/back. Try to move it with your hands. If it slips it means it is too big. Therefore try a smaller size. If the pressure on your head bothers or hurts you, try a bigger size. You must carry out the "ROLL-OFF TEST": Fasten your helmet. Hold onto the chin strap with one hand and using the other one try to take it off by strongly pulling from the back. If the helmet comes off, the size is not correct. Check that you can turn your head freely and that your side view is not limited. Check if you can breathe freely and that nothing obstructs the air flowing inside the helmet.



- A -



- B -

5. POSITIONING

Always wear it in the proper position (figure I A). Do not fasten your helmet if you have positioned it too much backward (figure I B) or forward (figure I C).



✓ FIGURE - A



FIGURE - B



FIGURE - C

**6. CLEANING AND MAINTENANCE**

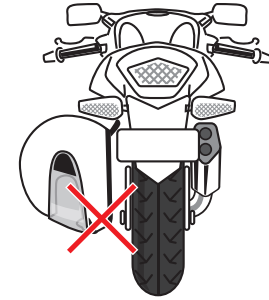
Clean your helmet with lukewarm water only (never use hot water) and few drops of neutral soap or use the special HELMET CLEANING PRODUCTS. Let the helmet dry at ambient temperature, do not expose to heat sources and never use a blow drier to dry it.

7. DO NOT MODIFY YOUR HELMET IN ANY WAY

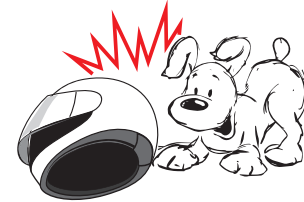
Never try to tamper your helmet. Do not cut or drill the shell of your helmet. Do not insert screws. Do not paint it. Do not modify the chin strap. Do not remove rubber base trim or the rubber window trim, it could be very dangerous in case of an accident. Do not modify the comfort padding by cutting or removing the polystyrene as this would greatly reduce the helmet shock absorption capacity. Use only original spare parts.

8 USE YOUR HELMET CAREFULLY, DO NOT HANG IT TO YOUR MOTORCYCLE WHILE DRIVING,

Although your helmet is very strong it must always be handled with care. Impacts to solid or rough objects may damage the paint coating or, even worse, may reduce the helmet safety. Never ride with your helmet hanging down from your motorcycle as it would damage the paint coating and the chin strap. Always keep it away from muffler, exhaust gases and heat sources. In hot weather when you are not riding always protect it from sunlight, especially if the color of the helmet is dark.

**9. KEEP YOUR HELMET OUT OF THE REACH OF PETS**

Make sure to keep your pets away from the helmet and its liners. The damage could be irreparable.

**10. STORE YOUR HELMET IN A SAFE PLACE**

Do not keep your helmet on the rearview mirror or handlebar to avoid damages to the comfort padding.

**11. DO NOT EXPOSE YOUR HELMET TO SOLVENTS.**

Never keep your helmet on the fuel tank for too long as the exhausting gasoline fumes may damage it. Never expose your helmet to solvents such as gasoline or any other type of fuel in order to avoid damages to the visor, small plastic parts and comfort padding.



USER'S INSTRUCTIONS

RETENTION SYSTEM D-RING — Figure 1

Insert the free end of the strap into the rings. Pull until the strap fits tightly around the jaw. After doing this, it should be impossible to slide out the helmet; verify that, by taking it from the back edge and rotating it towards the front, the helmet cannot be removed and that it remains well fixed on your head. If the helmet tends to come off or it moves freely on the head, pull the strap tight until the right pressure is reached and repeat test. If after repeating the test you are not able to efficiently tighten the retention system, do not use the helmet. Only after the strap has been adjusted tightly, fix the end part of the strap by fastening it with the press stud on the tongue. (figure 2).

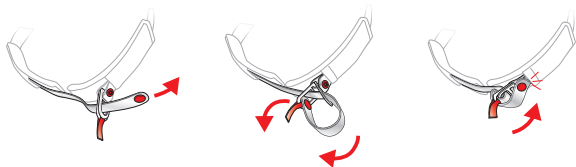
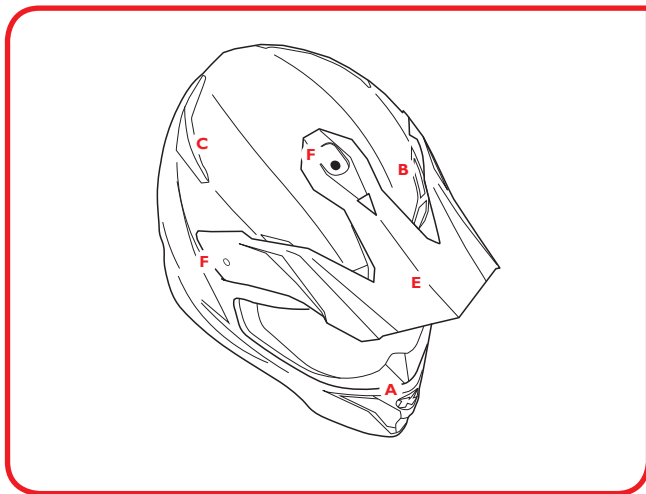


FIGURE 1

The only function of the press stud fitted on the chin strap is to avoid fluttering of the end part while riding. The fact the press stud is fastened is no guarantee that the helmet has been positioned and closed correctly; the correct fastening of the strap must be verified exclusively through the operations described in the previous paragraphs. To release the retention system, unfasten the press stud and pull the tongue to loosen the closure. Slide out the end part of the strap from the «D Rings». Use the unlocking tongue only to remove the helmet! Never unlock while riding. If the retention system does not work correctly, do not use the helmet and contact authorized personnel only.



FRONT AIR INTAKE CHIN — A — Figure 2a

The flow of incoming air in the front part of the helmet (chin) is regulated by a front air intake (A).

FRONT AIR INTAKE UPPER — B — Figure 2a

The flow of incoming air in the upper front part of the helmet is regulated by four air intakes (B).

REAR AIR VENTS — C — Figure 2b

The innovative rear air intake has been designed to further improve ventilation inside the helmet, using residual air flows that, again thanks to the Venturi effect, are able to generate a depression in the lower part of the helmet, in this way ensuring a substantial extraction of the hot air inside it, consequently maintaining a comfortable temperature.

SIDE REAR AIR INTAKES — D — Figure 2b

The fixed air intakes on the sides allow the extraction of air inside the helmet through the Venturi effect. Their shape has been designed to optimise this effect and therefore ensure a substantial extraction of air while maintaining perfect aerodynamic efficiency. The particular shape is also able to reduce turbulence to a minimum and limit the possibility of the helmet shaking.

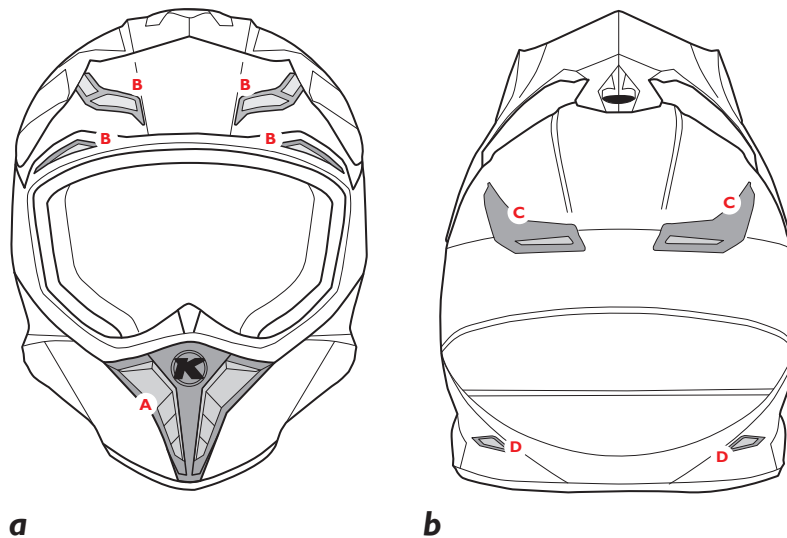


FIGURE 2 - a/b

PEAK — E — Figure 3/4**Adjusting — Figure 3**

Loosen without removing the three screws (F) on the right, left and central part. Adjust the position of the peak by rotating it upwards or downwards until the desired position is obtained. After finding the position, tighten the three screws and re-check the position of the front part. **For all these operation, use the proper tool to tighten these screws.**

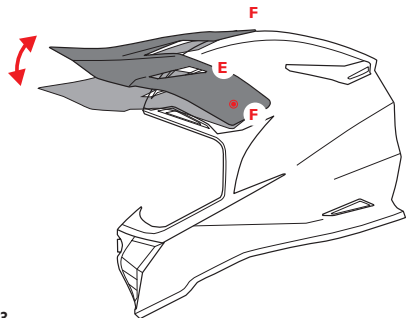


FIGURE 3

Replacing — Figure 4

Loosen and remove the three screws (F) placed on the right, left and central part. Position the new peak by making the holes match with the three threaded fittings on the shell. Insert the screws in the specific housings without tightening completely. Adjust the position of the peak and lock it into position as indicated in above paragraph.

For all these operation, use the proper tool to tighten these screws.

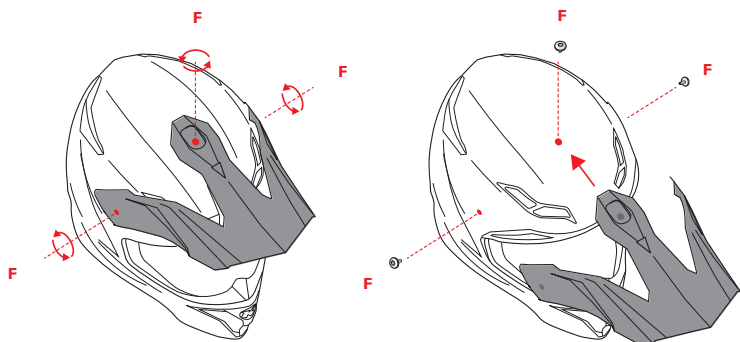


FIGURE 4

PADDING — G — H — Figure 5

The inner padding can be easily removed to be washed or replaced.

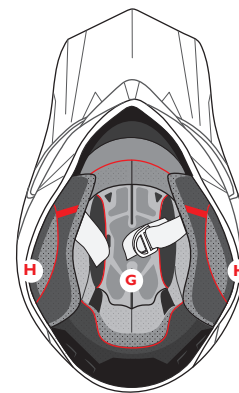


FIGURE 5

**Inner central padding: INNER SHELL — G — Figure 6
Assembly and disassembly**

The inner shell (G) is fixed to the helmet through four press studs (I)

Removing

Snap to open the press studs (I) and remove the inner shell (G). Be very careful when removing the shell, press on the rigid part of the stud and pull slightly towards the inside of the helmet without damaging the press stud.

Caution: to avoid damages to the inner lining, before removing the inner shell make sure that all the press studs have been unhooked.

Assembly

Insert the shell (G) inside the helmet checking the assembly direction. Fasten the press studs (I). After fixing the inner shell, make sure the shell is correctly positioned inside the helmet (polystyrene padding).

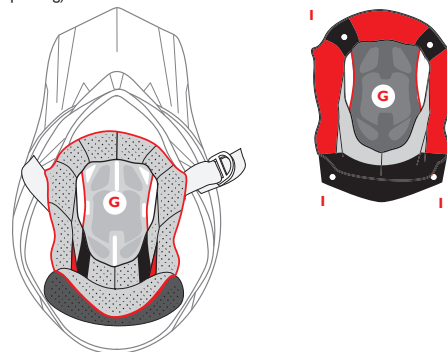


FIGURE 6

Inner side padding: **CHEEK PADS — H** — Figure 7/8
Removing and Assembly

Removing — Figure 7

Cheek pad is fixed to the shell through three press studs, to remove unfasten the three studs by slightly pulling outwards. After unfastening the buttons, slide out the pad by releasing the strap from the slot in the pad.

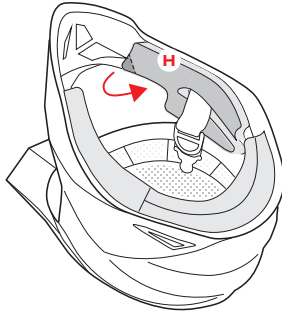


FIGURE 7

Assembly — Figure 8

Turn upside down the cheek pads from the original position. Insert the fixing hook (L) in the red hooking holes (M). Put the back part of the cheek pad on the fixed part of the inner lining. Verify that the fastening strap is correctly inserted in the appropriate seat. Push the cheek pad to the back part of the helmet and hook the press studs.

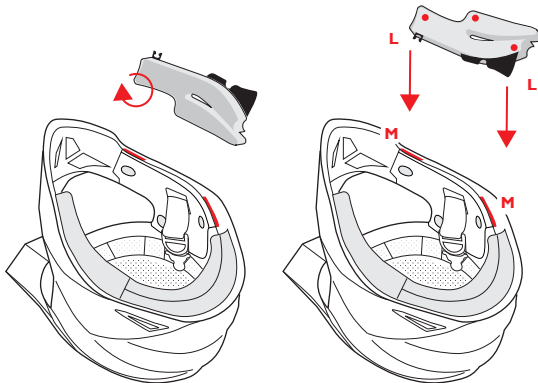


FIGURE 8

Verify that the part was assembled correctly by checking that:

- the cheek pad is firmly locked in position
- the strap is completely free inside the hole and is not blocked under the cheek pad during assembly.

Only the correct assembly of the cheek pad and the correct positioning of the strap will assure the proper efficacy of the retention system. During use, the locking lever must always be fixed in lock position; if it cannot be locked correctly do not use the helmet.

SECURITY SYSTEM — Figure 9

To remove the helmet in case of an accident

SKYHAWK is equipped with a system that easily remove the cheek pads with the helmet worn in case of a crash

In case of emergency pull out the red tape (N) on the final part of the cheek pads.

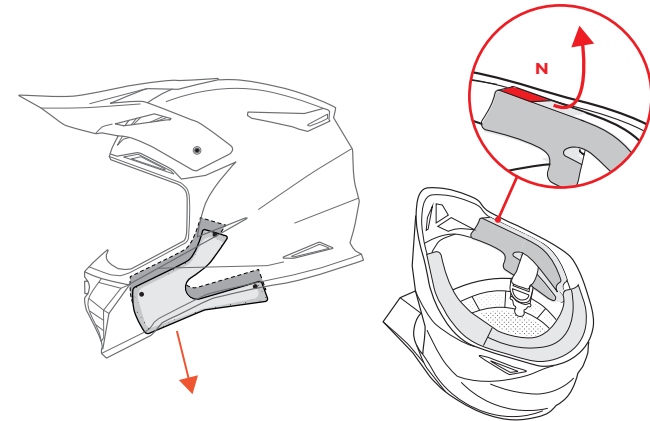


FIGURE 9

SIKX YI HAWK

*ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
DEUTSCH*



MERCI D'AVOIR CHOISI KYT

Avant d'utiliser votre casque, lisez avec attention les instructions reportées ci-dessous: elles sont très importantes pour votre sécurité et pour que votre casque conserve toute son efficacité dans le temps. Les casques sont étudiés, conçus et construits selon les technologies les plus modernes afin d'offrir un maximum de sécurité au motocycliste. Ils sont créés pour être exclusivement utilisés par les motocyclistes et ne peuvent par conséquent pas garantir de protection correcte s'ils sont utilisés dans d'autres buts ou pour pratiquer d'autres sports. En cas d'accident, spécialement en cas de chocs importants, le casque ne peut, à lui tout seul, éliminer le risque de lésions mortelles. Ne pas exposer le casque à des sources de lumière intense, en particulier si la couleur de votre casque est jaune, orange, rouge ou vert fluorescent car la résistance à la lumière de ces couleurs est peu importante et par conséquent leur teinte pourrait se décolorer.

Casque conforme aux réglementations en vigueur dans le pays d'achat.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

- A.** Aucun casque ne peut protéger de tous les types d'impact. Il est clair que la capacité de protection du casque n'est pas infinie et que certains heurts peuvent causer des sollicitations si élevées que même l'énergie absorbée par le casque ne suffit pas à éviter des traumatismes à l'utilisateur: aucun casque, même de très haute qualité, n'est en mesure d'offrir une protection telle qu'elle préserve la tête des forces générées par n'importe quel impact subi.
- B.** Le casque a été conçu pour être porté avec la sangle fermée. Ne pas porter avec une écharpe ou une mentonnière, qui pourraient favoriser le glissement de la sangle et l'enlèvement du casque en cas d'impact.
- C.** Aucun élément non conseillé par le fabricant du casque ne doit y être apposé.
- D.** La calotte ne doit être ni coupée ni percée.
- E.** La fonction du casque est de réduire les sollicitations sur la tête de l'utilisateur en cas de heurt; ceci est rendu possible par la déformation et/ou destruction partielle de ses composants (principalement la calotte externe et la calotte interne en polystyrène). L'énergie générée par l'impact est en quelque sorte absorbée par les composants du casque, réduisant ainsi les sollicitations sur la tête, et éliminant ou limitant la possibilité que s'ensuivent des traumatismes.
- F.** Le rembourrage interne est essentiel pour la bonne fonctionnalité du casque. L'intégrité de la calotte et de l'intérieur sont essentiels pour garantir les meilleures prestations en termes de sécurité.
- G.** Le casque peut être abimé par l'application de peintures, essence ou autres produits chimiques... etc, même s'il ne présente pas de dommages visibles.
- H.** Ne jamais utiliser un casque ayant subi un choc même si aucun dommage apparent n'est constaté: en cas de heurt, le casque doit être remplacé.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ!

1. LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVEAU CASQUE ET LES RESPECTER SCRUPULEUSEMENT

Ce casque a été étudié et fabriqué pour protéger votre tête en cas de choc au moyen des capacités d'absorption du choc des différents matériaux utilisés.



2. UN CASQUE QUI A SUBI UN CHOC NE DOIT PLUS ÊTRE UTILISÉ

Un casque ayant subi un choc ne doit plus être utilisé: parfois les dégâts ne sont pas visibles de l'extérieur mais les matériaux peuvent être endommagés à l'intérieur. Le casque a été construit pour absorber un choc au moyen de l'altération et de la destruction partielle de certaines de ses parties: en cas de choc ultérieur il n'est plus en mesure de vous avec le même degré de sécurité. Rendre le casque au producteur pour une inspection complète ou le remplacer.



3. COMMENT CHOISIR CORRECTEMENT SON CASQUE

ATTENTION! Choisir correctement la taille de votre casque est très important pour votre sécurité. Avec l'aide de votre revendeur autorisé, choisissez la bonne taille pour votre casque. Afin de vérifier que la taille est la bonne, suivez les instructions du point (4). Ne jamais utiliser un casque trop petit ou trop grand pour vous.

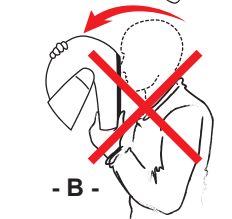


4. COMMENT VÉRIFIER LA TAILLE

Pour être sûr, un casque doit complètement couvrir la tête. Pour vérifier la taille, mettez le casque et secouez la tête de gauche à droite et d'avant en arrière: essayez de bouger le casque avec les mains, s'il a tendance à glisser cela veut dire qu'il est trop grand et dans ce cas, essayez-en un plus petit. Si la pression sur votre tête vous gêne ou vous fait mal, essayez-en un plus grand. Vous devez ensuite effectuer un «ROLL-OFF TEST» (voir figure B). Attachez le casque et attrapez la jugulaire d'une main et essayez en même temps, avec l'autre, d'enlever le casque en le tirant fortement par l'arrière. Si, de cette manière, le casque s'en va, c'est que la taille n'est pas la bonne. Vérifiez que vous pouvez bouger librement la tête et que votre vision latérale n'est pas limitée. Vérifier également que vous pouvez bien respirer et que rien ne gêne la circulation de l'air à l'intérieur du casque.



- A -



- B -

5. PORT DU CASQUE

Ne pas mettre votre casque et/ou l'attacher si et quand il est mis trop en arrière (voir figure A); mettez toujours votre casque dans la bonne position (voir figure B) ou transmettre (voir figure C).



✓ FIGURE - A



FIGURE - B



FIGURE - C

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

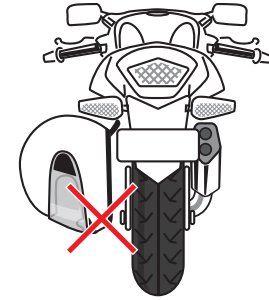
Ne nettoyer les casques qu'avec de l'eau tiède (pas chaude !) et quelques gouttes de savon neutre ou avec des PRODUITS SPÉCIFIQUES POUR LE NETTOYAGE DES CASQUES. Faire sécher le casque à température ambiante : ne jamais l'exposer à des sources de chaleur et ne pas le sécher à l'aide d'un sèche-cheveux.

7. NE PAS EFFECTUER DE MODIFICATIONS SUR VOTRE CASQUE

Il ne faut jamais effectuer de modifications sur votre casque. Ne pas couper ou trouser la calotte de votre casque, ne pas y mettre de vis, ne pas le vernir. Ne faire aucune modification sur la jugulaire. Ne pas enlever le bord inférieur du casque ou celui de la visière: cela pourrait être très dangereux en cas d'accident. Ne pas en modifier l'intérieur et en particulier ne pas couper ni enlever une partie du polystyrène car cela réduirait sensiblement les possibilités d'absorption des chocs. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.

8. UTILISEZ VOTRE CASQUE AVEC SOIN: NE PAS LE SUSPENDRE A VOTRE MOTO PENDANT LA CONDUITE

Un casque est très solide mais doit toujours être manipulé avec soin. Un choc contre des objets solides ou rugueux pourrait endommager le vernis ou, pire, diminuer la sécurité du casque. Ne pas voyager avec le casque accroché à la moto car, non seulement cela endommagerait le vernis, mais cela pourrait endommager la jugulaire. Faites attention à ce qu'il soit toujours loin du pot d'échappement, des gaz d'échappement et des sources de chaleur. En été, pendant les arrêts, protégez-le des rayons directs du soleil, en particulier s'il est sombre



9. MAINTENEZ VOTRE CASQUE HORS DE PORTÉE DES ANIMAUX DOMESTIQUES

Assurez-vous de garder vos animaux. Le dommage causé pourrait s'avérer irréparable.



10. METTEZ VOTRE CASQUE DANS DES ENDROITS SURS

Ne pas laisser votre casque sur le rétroviseur ou sur le guidon afin d'éviter d'en endommager l'intérieur.



11. NE PAS EXPOSER LE CASQUE A L'ACTION DE SOLVANTS

Ne pas laisser votre casque sur le réservoir pendant longtemps, les vapeurs d'essence qui pourraient s'en échapper l'endommageraient : ne pas exposer le casque à l'action de solvants y compris l'essence ou tout autre type de combustible afin d'éviter d'endommager la visière, les petits composants en plastique et les revêtements internes.



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SYSTEME DE FERMETURE D-RING — Figure 1

Insérer la partie libre de la sangle dans les anneaux

Tirer l'extrémité jusqu'à ce que la sangle appuie fermement contre la mâchoire.

Une fois cette opération effectuée, le casque ne doit plus avoir la possibilité d'être enlevé ; en le prenant par la partie arrière et en le faisant tourner vers l'avant, vérifier que le casque ne peut être enlevé et qu'il reste bien ancré sur la tête. En cas de casque tendant à s'enlever ou à tourner librement sur la tête, serrer de nouveau la sangle jusqu'à l'obtention de la bonne pression et renouveler l'essai. **Si après répétition de l'essai, il s'avère de nouveau impossible de serrer correctement le système de fermeture, s'abstenir d'utiliser le casque. Uniquement après avoir contrôlé la tension correcte de la sangle, fixer l'extrémité libre en la bloquant à l'aide du bouton automatique se trouvant sur la languette d'ouverture (Figure 2).**

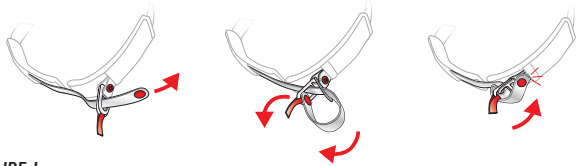
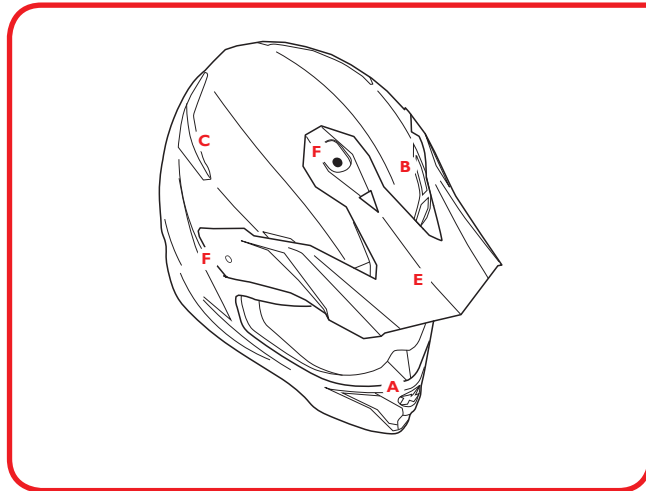


FIGURE 1

Le bouton automatique sert uniquement à fixer l'extrémité libre de la sangle pour éviter qu'elle ne flotte au vent pendant la conduite. La fixation du bouton d'ouverture ne garantit en aucun cas la fixation correcte et le bon maintien du casque: la vérification de la justesse du serrage de la sangle doit se faire exclusivement par le biais des opérations décrites dans les paragraphes précédents. Pour ouvrir le système de fermeture, décrocher le bouton automatique et tirer sur la languette d'ouverture pour desserrer la sangle. Ôter le morceau libre de la sangle des anneaux «D Rings». **N'utiliser la languette d'ouverture que pour ôter le casque! Ne jamais actionner la languette d'ouverture pendant la conduite. En cas de mauvais fonctionnement du système d'ouverture, s'abstenir d'utiliser le casque et s'adresser uniquement à du personnel autorisé**



PRISE D'AIR FRONTALE MENTONNIERE — A — Figure 2a

Le flux d'air dans la partie frontale du casque (mentonnière) est réglé par la prise d'air centrale (A)

PRISE D'AIR FRONTALE SUPERIEURE — B — Figure 2a

Le flux d'air qui entre dans la partie frontale (supérieure) est réglé par quatre prises d'air sur la partie frontale du casque.

PRISE D'AIR POSTERIEURE — C — Figure 2b

L'innovante prise d'air a été conçue pour améliorer encore plus la ventilation interne du casque en exploitant les flux d'air résiduels qui, toujours grâce à l'effet Venturi, sont capables de générer une dépression dans la partie sous la prise d'air, garantissant ainsi une importante extraction de l'air chaud interne et donc le maintien d'une température confortable également dans la partie postérieure de la tête (nuque).

PRISES D'AIR INFERIEUR LATERALES — D — Figure 2b

Les prises d'air latérales permettent l'extraction de l'air se trouvant à l'intérieur du casque en exploitant l'effet Venturi. La forme de ces dernières a été conçue pour optimiser cet effet et garantir ainsi une extraction d'air importante tout en maintenant une efficacité aérodynamique parfaite. De plus, la forme particulière permet de réduire les turbulences au minimum et de limiter les secousses possibles du casque.

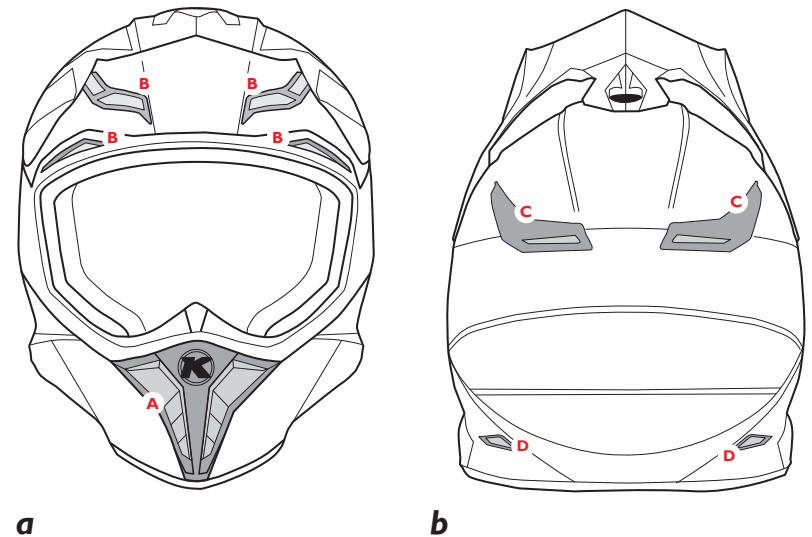


FIGURE 2 - a/b

VISIÈRE — E — F — Figure 3/4

Reglage — Figure 3

Dévisser sans les retirer les trois vis (F) situées sur le côté droit, le côté gauche et la partie centrale. Régler la position de la visière, en la tournant vers le haut ou vers le bas jusqu'à l'obtention de la position désirée. Une fois la position trouvée, serrer les trois vis et reconstruire la position de la visière. **Pour toutes ces opérations, utiliser un outil adapté au serrage des vis en question.**

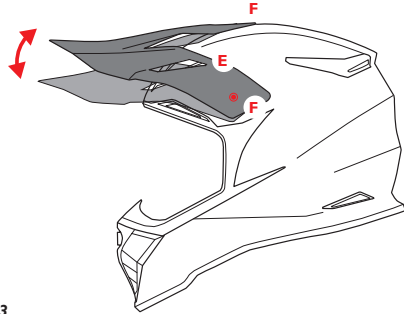


FIGURE 3

Remplacement — Figure 4

Dévisser et retirer les trois vis (F) situées sur le côté droit, le côté gauche et la partie centrale. Positionner la nouvelle visière, en faisant correspondre les orifices avec les trois trous filetés situés sur la calotte. Insérer les vis dans leurs emplacements sans les visser entièrement. Régler la position de la visière et la bloquer comme indiqué dans le paragraphe précédent. **Pour toutes ces opérations, utiliser un outil adapté au serrage des vis en question.**

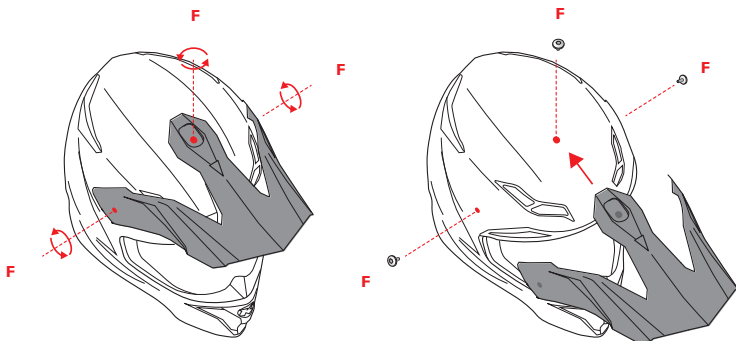


FIGURE 4

DOUBLURES — G — H — Figure 5

Les doublures internes peuvent être aisément enlevées pour être lavées ou remplacées.

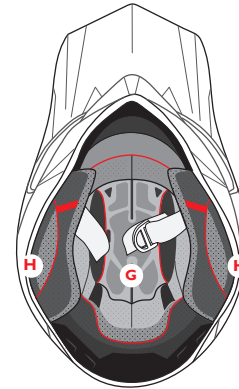


FIGURE 5

Doublure interne centrale: CALOTTE — G — Figure 6

Démontage et Montage

La calotte (G) est fixée au casque par 4 boutons automatiques (I)

Démontage

Détacher les boutons automatiques (I) et enlever la calotte interne (G). Faire très attention durant l'extraction, en faisant pression sur la partie rigide du bouton et en tirant légèrement vers l'intérieur du casque sans abîmer le bouton lui-même.

Attention: pour éviter tout endommagement du revêtement interne, vérifier que tous les boutons automatiques sont détachés avant d'extraire la calotte.

Montage

Positionner la calotte (G) à l'intérieur du casque en contrôlant le sens de montage. Enclencher les boutons automatiques (I). Une fois la fixation effectuée, contrôler que la petite calotte adhère correctement à l'intérieur du casque (doublure en polystyrène).

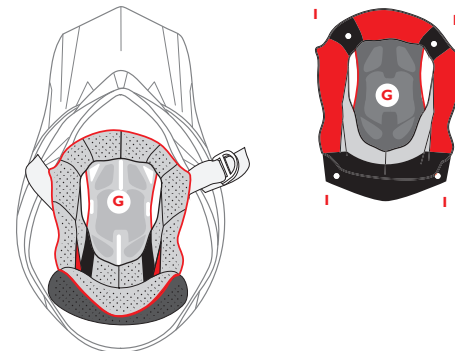


FIGURE 6

Extraction — Figure 7

Le protège-joue amovible est fixé à la calotte par trois boutons pression. Pour l'extraction, libérer les trois boutons pression en tirant légèrement vers l'extérieur. Une fois les boutons libérés, extraire le protège-joue en retirant la sangle de l'orifice de passage à l'intérieur du protège-joue.

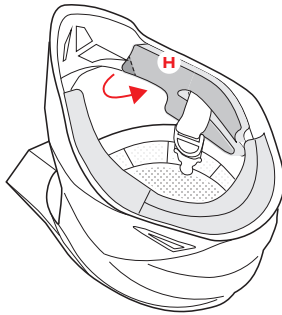


FIGURE 7

Montage — Figure 8

Remettre les mousses de joues dans la position originale.

Insérer le crochet de fixation (L) dans le trou de passage rouge (M)

Placer la partie arrière de la mousse de joue sur la partie fixe de la doublure intérieure. Vérifier que la sangle de fixation est correctement insérée à la place appropriée

Pousser la mousse de joue vers la partie arrière du casque et accrocher les boutons-pression.

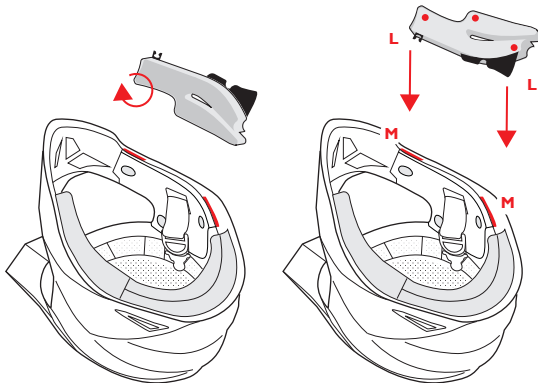


FIGURE 8

Vérifier que le montage a été correctement réalisé en contrôlant:

- que la mousse de joue est solidement bloquée dans sa position
- que la sangle est complètement libre à l'intérieur du trou de passage et qu'elle n'est pas restée écrasée sous mousse de joue pendant le montage.

Seuls le blocage correct du protège-joue et le bon positionnement de la sangle assurent la persistance de l'efficacité du système de fermeture. Pendant l'utilisation du casque, le levier de blocage doit toujours être fixé en position de blocage ; en cas d'échec de blocage correct du levier, s'abstenir d'utiliser le casque.

SYSTEME DE SECURITE — Figure 9

ENLEVER LE CASQUE EN CAS D'ACCIDENT

SKYHAWK est équipé d'un système qui enlève facilement les mousses de joue avec le casque en cas de crash. (ou accident)

En cas d'urgence, tirer le ruban rouge (N) vers l'extérieur

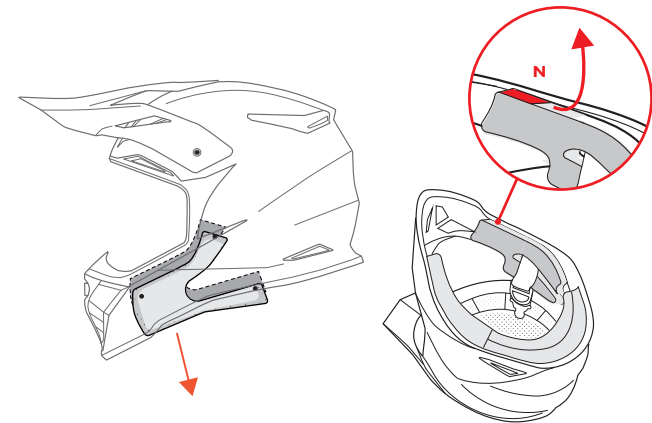


FIGURE 9

SIKX YI HAWK

*ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
DEUTSCH*



GRACIAS POR ELEGIR KYT

Antes de utilizar el caso leer muy atentamente las instrucciones que se detallan a continuación, son muy importantes para su seguridad y para que el casco mantenga su eficacia a lo largo del tiempo. Los cascos han sido estudiados, diseñados y fabricados con tecnologías de vanguardia para proporcionar la máxima seguridad al motorista. Han sido creados exclusivamente para uso motociclista y, por lo tanto, no garantizar una correcta protección si se utilizan con fines distintos o en otros deportes. En caso de accidente, especialmente si hay fuerte impacto, el casco por sí solo no puede evitar el riesgo de lesiones mortales. No exponer el casco a fuentes de luz intensas, en particular si es de color amarillo, naranja, rojo o verde fosforescente, debido a la baja resistencia a la luz que presentan estos colores de esmalte, que se decoloran con facilidad.

Casco conforme a las normativas vigentes en el país de compra.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

- A.** Ningún casco puede proteger al usuario contra todo tipo de accidentes. Ciertamente la capacidad de protección del casco no es infalible, algunos accidentes pueden generar una tensión tan alta que incluso la energía absorbida por el casco no es suficiente para proteger al usuario de lesiones. Ningún casco, ni incluso cascos los de mas alta calidad, puede proteger la cabeza contra según qué tipo de impactos.
- B.** El casco está diseñado para ser usado con las correas de sujeción firmemente abrochadas. No lleve pañuelos ni protectores de cuello que puedan hacer que la correa se desabroche y permitiendo que el casco se desprenda de la cabeza en caso de un accidente.
- C.** No enganche ni pegue ningún elemento ajeno al product si no lo recomienda el fabricante
- D.** No corte ni golpee la cascara del casco
- E.** La función del casco es reducir el estrés de la cabeza del usuario en caso de un accidente. Esto ocurre a través de una destrucción parcial y / o deformación de sus componentes (en su mayor parte externa y poliestireno interno). De esta manera, parte de la energía generada por el impacto, es absorbida por los componentes del casco para reducir las vibraciones y el estrés de la cabeza del usuario, eliminando o limitando la posibilidad de heridas.
- F.** El forro interior es esencial para asegurar la máxima funcionalidad del casco. La integridad de la carcasa y del interior son esenciales para garantizar el máximo rendimiento en términos de seguridad.
- G.** El casco puede dañarse usando pinturas, pegatinas, gasolina o productos de limpieza incluso si el daño no es visible.
- H.** No utilice un casco que haya sufrido golpes severos aunque el daño no sea fácilmente visible. Si el casco está dañado debe ser reemplazado.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD!

1. LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL NUEVO CASCO Y SEGUIRLAS AL PE DE LA LETRA

El casco ha sido diseñado y fabricado para proteger la cabeza en caso de golpe mediante la capacidad de absorción del impacto que ejercen los materiales que lo componen



2. UN CASCO QUE HA SUFRIDO UN FUERTE IMPACTO NO SE DEBE VOLVER A USAR

Un casco que ha sufrido un golpe no se debe utilizar nuevamente. A menudo no se aprecian daños exteriores, pero los materiales internos pueden estar dañados. El casco ha sido diseñado para absorber los golpes mediante la alteración y la parcial destrucción de algunas de sus partes: en caso de ulterior golpe, no podrá proteger con la máxima seguridad. Devolver el casco al fabricante para que lo controle adecuadamente, o sustituirlo con uno nuevo.



3. AJUSTE PERFECTO

¡CUIDADO! Elegir correctamente la talla del casco es muy importante para la seguridad del motorista. Para elegir la talla correcta de casco, asesorarse en una tienda autorizada. Para comprobar que la talla de casco es la correcta, seguir las instrucciones que se describen en el punto (4). No usar nunca un casco que sea demasiado pequeño ni demasiado grande para la propia cabeza.

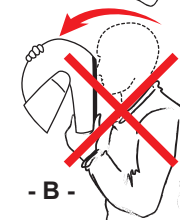


4. COMPROBAR QUE LA TALLA SEA CORRECTA

Para garantizar la seguridad, el casco debe cubrir completamente la cabeza. Para verificar la talla, ponerse el casco, mover la cabeza a la derecha y a la izquierda y hacia adelante y atrás. Y tartar de mover el casco con las manos. Si tiende a deslizarse quiere decir que es demasiado grande, de ser así, probar una talla. Más pequeña. Si en cambio se siente una presión molesta y dolorosa. Probar una talla más grande. Además se deberá efectuar el "ROLL-OFF-TEST". abrochar el casco, con una mano coger el cinturón y con la otra tartar de quitar el casco. Tirando con fuerza de la parte posterior. Si con esta operación el caso se sale. La talla no es correcta. Compro-bar que se pueda girar libremente la cabeza y que la vision lateral no este limitada. Asegurarse de poder respirar libremente y que no haya obstáculos a la circulación de aire en el Interior del casco.



- A -



- B -

5. COLOCAR CORRECTAMENTE EL CASCO

No llevar y/o abrochar el casco si se encuentra demasiado hacia atrás (ver figura I A). Colocar el casco siempre en la posición correcta (ver figura I B), o hacia adelante (ver figura I C).



FIGURA - A



FIGURA - B



FIGURA - C

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

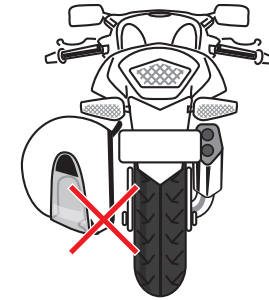
Limpiar el casco sólo con agua tibia y unas gotas de jabón neutro o con PRODUCTOS ESPECIALES PARA LIMPIAR CASCOS. Hacer secar el casco a temperatura ambiente. No exponerlo nunca a fuentes de calor, ni secarlo con secador de pelo.

7. NO ALTERAR EL CASCO

Por ningún motivo se debe modificar la estructura del casco. No cortar o perforar la carcasa externa, no introducir tornillos ni pintarlo. No alterar en modo alguno el barboquejo. No quitar el borde inferior del casco o el de la ventana: puede ser muy peligroso en caso de accidente. No modificar el inferior y, especialmente, no cortar ni quitar ninguna parte del poliestireno, pues esto reduce notablemente la posibilidad de absorber los golpes. Utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

8. CUIDAR EL CASCO: LLEVARLO PUESTO AL CONDUCIR

El casco es muy sólido pero hay que tratarlo con cuidado. Un golpe contra un objeto sólido o áspero puede dañar la pintura, disminuyendo la seguridad del casco. No circular con el casco enganchado o apoyado en la moto porque se arruina la pintura, y también el barboquejo. Tenerlo siempre alejado del tubo y los gases de escape y de las fuentes de calor. En verano, si no se lleva puesto, protegerlo de los rayos directos del sol, en particular, si es de color oscuro.



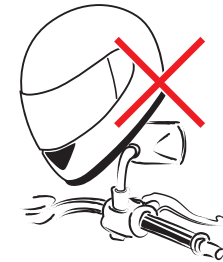
9. NO DEJAR EL CASCO AL ALCANCE DE ANIMALES DOMÉSTICOS

Asegúrese de mantener a sus mascotas alejadas del casco. El daño causado podría ser irreparable.



10. COLOCAR EL CASCO EN LUGAR SEGURO

No dejar el casco apoyado en el espejo retrovisor o el manubrio para evitar que se dañe el interior.



11. NO PONER EL CASCO A CONTACTO CON DISOLVENTES

No dejar mucho tiempo el casco apoyado sobre el tanque de combustible, los vapores de gasolina que pueden emanar de él lo dañarán. No exponer el casco a ningún tipo de disolvente incluida la gasolina, u otros tipos de combustibles para evitar daños a la visiera, a los pequeños accesorios plásticos o al acolchado interno.



INSTRUCCIONES DE USO

SISTEMA DE SUJECIÓN D-RING — Figura 1

Introduzca el borde libre de la correa en las anillas. Tire del extremo hasta que la correa presione con firmeza la mandíbula. Una vez realizada esta operación ya no debe ser posible extraer el casco; controle que, sujetándolo por la parte trasera y girándolo hacia adelante, no pueda extraerse el casco y permanezca bien sujeto a la cabeza. Cuando el casco tienda a extraerse o gire libremente en la cabeza, ajuste de nuevo la correa hasta que logre la presión justa y repita la prueba. Si después de haber repetido la prueba no se logra fijar eficazmente el sistema de sujeción, no utilice el casco. Sólo una vez que haya controlado que la tensión de la correa sea correcta fije el extremo bloqueándolo con el botón automático en la lengüeta de desenganche (figura 2).

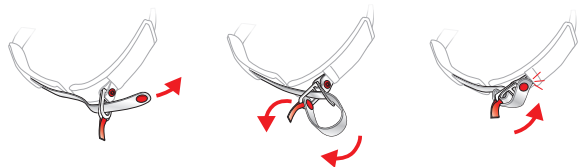
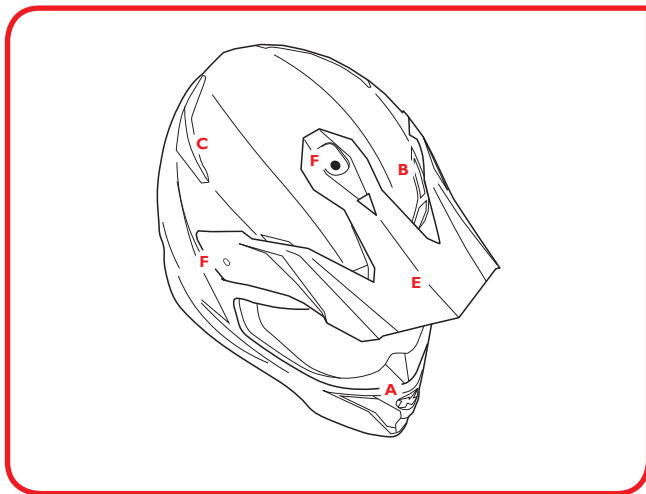


FIGURA 1

El botón automático sirve únicamente para sujetar el extremo libre de la correa y evitar que se mueva cuando se conduce. La sujeción del botón de desenganche no garantiza que el casco se haya puesto y abrochado correctamente: el correcto ajuste de la correa debe comprobarse exclusivamente realizando las operaciones que se han descrito en los párrafos anteriores. Para desabrochar el sistema de sujeción desabroche el botón automático y tire de la lengüeta de desenganche para aflojarlo. Extraiga el borde libre de la correa de las anillas «D Rings». ¡Utilice la lengüeta de desenganche sólo para quitarse el casco! No accione nunca la lengüeta de desenganche cuando conduzca. Si el sistema de desenganche no funciona correctamente no utilice el casco y acuda exclusivamente a personal autorizado



TOMA DE AIRE FRONTAL MENTONERA — A — Figura 2a

El flujo de aire que hay en la entrada de la parte frontal del casco (mentonera) está regulado por la toma de aire central (A)

TOMAS DE AIRE FRONTAL SUPERIOR — B — Figura 2a

El flujo de aire que hay en la entrada de la parte frontal del casco (Superior) está regulado por cuatro tomas de aire (B)

TOMAS DE AIRE POSTERIOR — C — Figura 2b

La innovadora toma de aire ha sido estudiada para mejorar posteriormente la ventilación interna del casco explotando los flujos de aire residuales que, siempre gracias al efecto Venturi, tienen la capacidad de generar una depresión en la parte subyacente de la misma, garantizando así una importante extracción del aire caliente externo y el consiguiente mantenimiento de una confortable temperatura.

TOMAS DE AIRE POSTERIORE LATERALES — D — Figura 2b

Las tomas de aire fijas laterales permiten, a través de la explotación del efecto Venturi, extraer el aire desde el interior del casco. La forma de estas ha sido estudiada con el fin de optimizar ese efecto y garantizar así una considerable extracción de aire manteniendo una perfecta eficacia aerodinámica. Su particular forma tiene además la capacidad de reducir al mínimo las turbulencias y limitar las posibles sacudidas del casco.

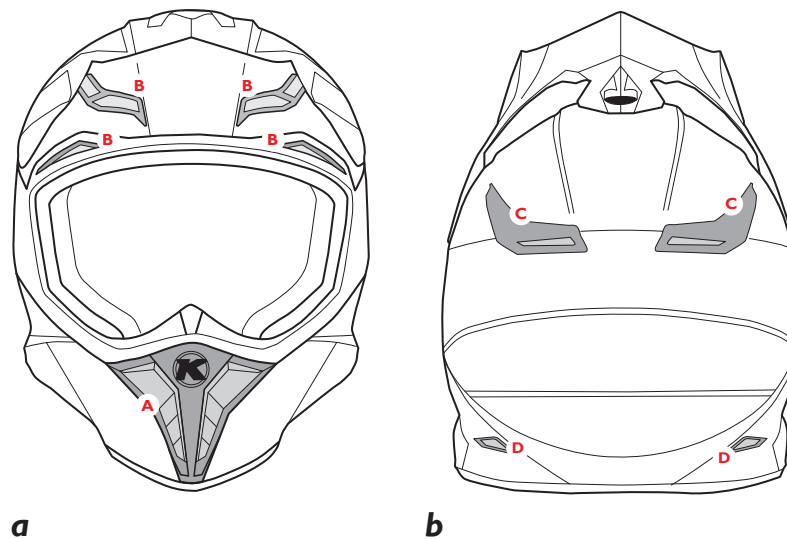


FIGURA 2 - alb

FRONTALERA — E — Figura 3/4

Ajuste — Figura 3

Afloje, sin quitar, los tres tornillos situados en el lado derecho, izquierdo y central. Ajuste la posición de la frontalera, girándola hacia arriba o hacia abajo hasta alcanzar la posición que desee. Una vez ajustada la posición, apriete los tres tornillos y vuelva a controlar la posición de la frontalera. Para todas estas operaciones, use un instrumento adecuado para el apriete de los tornillos concretos.

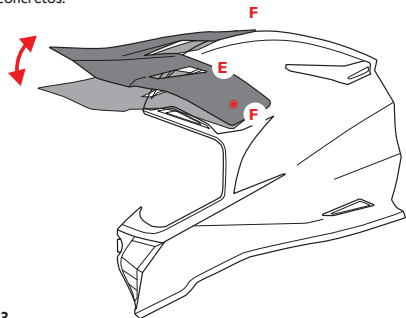


FIGURA 3

Sustitución — Figura 4

Afloje y quite los tres tornillos situados en el lado derecho, izquierdo y central. Sitúe la nueva frontalera de modo que los orificios encajen con las tres piezas roscadas situadas en la calota. Inserte los tornillos en las cavidades correspondientes sin atornillarlos por completo. Ajuste la posición de la frontalera y bloquéela como se describe en el párrafo precedente.

Para todas estas operaciones, use un instrumento adecuado para el apriete de los tornillos

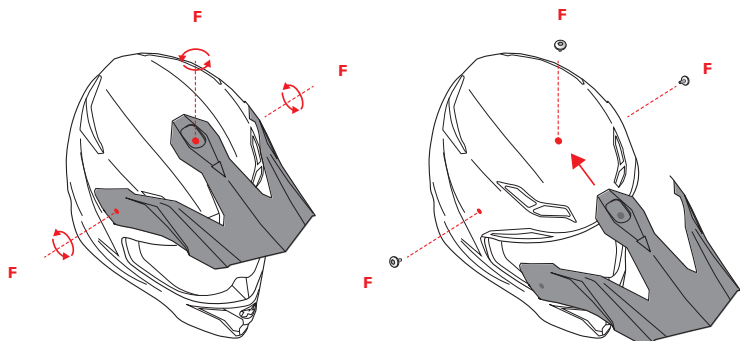


FIGURA 4

ACOLCHADO — G — H — Figura 5

Los acolchados internos pueden extraerse con facilidad para lavarse o sustituirse.

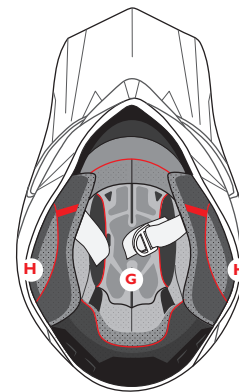


FIGURA 5

Acoldado central interno: CALOTA PEQUEÑA — G — Figura 6

Extracción y Montaje

La calota pequeña (G) está sujeta al casco con 4 botones automáticos (I).

Extracción

Desabroche los botones automáticos (I) y extraiga la calota pequeña interna (G). Preste mucha atención cuando la extraiga; presione la parte rígida del botón y tire con suavidad hacia la parte interna del casco sin causar daños al botón. **Atención: para que el revestimiento interno no sufra daños antes de extraer la calota pequeña asegúrese de haber desabrochado todos los botones automáticos.**

Montaje

Ponga la calota pequeña (G) dentro del casco controlando el sentido de montaje. Abroche los botones automáticos (I). Una vez sujeta controle que la calota esté pegada correctamente dentro del casco (acolchado de poliéster).

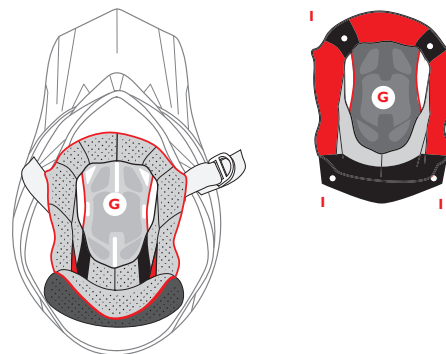


FIGURA 6

Acolchados laterales internos: **PROTECCIONES DE LOS PÓMULOS — H** — Figure 7/8
Extracción y Montaje

Extracción — Figura 7

La protección de los pómulos extraíble está fijada a la calota mediante tres botones automáticos. Para extraerlo, suelte los tres botones automáticos tirando levemente hacia afuera. Una vez soltados los botones, saque la protección de los pómulos soltando la correa del orificio de paso dentro de la protección de los pómulos.

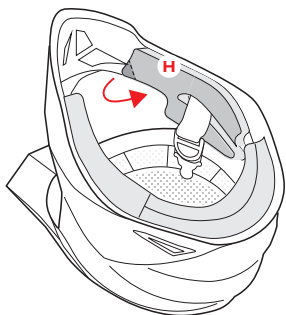
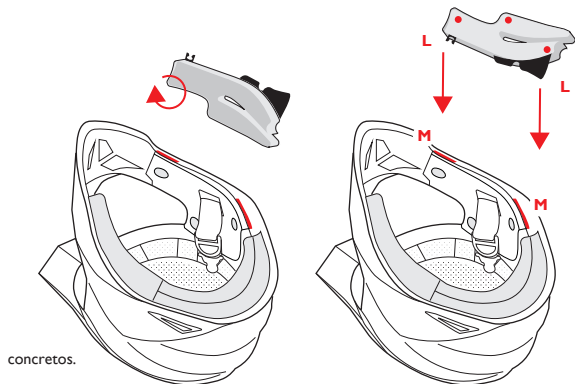


FIGURA 7

Montaje — Figura 8

Mueva las almohadillas laterales desde la posición original.
Inserte el gancho de fijación (L) en el orificio rojo (M)
Coloque la parte posterior de la almohadilla lateral en la fijación del acolchado superior.

Verifique que la correa de fijación esté insertada correctamente en el orificio apropiado. Empuje la almohadilla lateral hacia la parte interior del casco y enganche los corchetes.



concretos.

FIGURA 8

Controle que el montaje se haya realizado correctamente comprobando:

- Que la protección de la barbilla esté firmemente bloqueada en posición.
- Que la correa esté completamente suelta dentro del orificio de paso y no se haya quedado aplastada debajo de la protección del pómulo durante el montaje.

Sólo el bloqueo correcto de la protección del pómulo y la colocación correcta de la correa garantizan que el sistema de sujeción sea eficaz. Cuando se utilice el casco la palanquita de bloqueo siempre debe estar fija en la posición de bloqueo; si no consigue desbloquearla correctamente no utilice el casco.

SISTEMA DE SEGURIDAD — Figure 9
QUITAR EN CASO DE ACCIDENTE

SKYHAWK está equipado con un sistema para quitar fácilmente los acolchados aún con el casco puesto. Esto permite quitar el casco con mayor seguridad en caso de accidente.

En caso de emergencia, tirar de la cinta roja (N) para accionar el mecanismo.

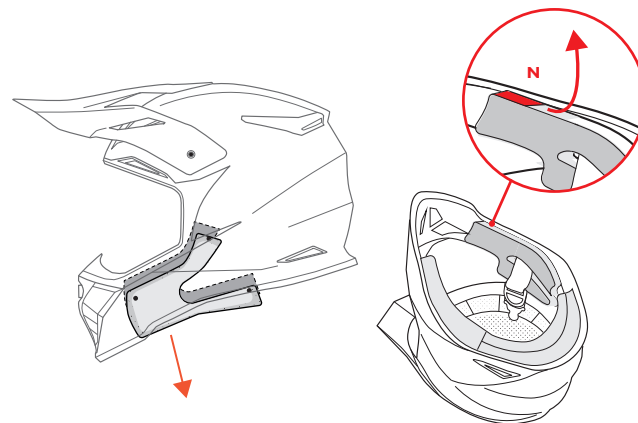


FIGURA 9

SIKYYHAWK

ITALIANO
ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
DEUTSCH



DANKE DASS SIE KYT GEWÄHLT HABEN

Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Helm aufsetzen. Diese enthalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit und für die Gewährleistung eines einwandfreien Zustands Ihres Helms auf lange Zeit. Setzen Sie Ihren Helm niemals starkem Lichteinfall aus. Die Helme wurden nach dem neuesten technologischen Stand entworfen und konstruiert, um dem Motorradfahrer maximale Sicherheit zu bieten. Die Helme wurden ausschließlich für die Anwendung auf Motorrädern konzipiert und gewährleisten daher keine angemessene Sicherheit bei Anwendung für andere Zwecke oder andere Sportarten. Bei Unfällen, insbesondere mit starkem Aufprall, kann der Helm alleine die Gefahr tödlicher Verletzungen nicht verhindern. Dies gilt besonders dann, wenn der Helm in den Farben Gelb, Orange, Rot oder fluoreszierendem Grün lackiert ist. Aufgrund der niedrigen Lichtechtheit könnten die Farben ausbleichen. HELME ENTSPRECHEN DEN IM KAUF LAND GÜLTIGEN NORMEN.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- A.** Kein Helm kann vor jeglichen Aufprallarten schützen. Es ist offensichtlich, dass die Schutzkapazitäten des Helmes nicht unendlich sind und einige Prellungen eine so hohe Belastungen erzeugen können, bei der die Energieaufnahme durch den Helm nicht ausreichen, um Verletzungen für den Benutzer zu vermeiden: kein Helm, auch wenn von höchster Qualität, kann den Kopf vor den entstehenden Kräften schützen, die durch einen Aufprall erzeugt werden.
- B.** Der Helm wurde entwickelt, um mit dem Kinnriemen getragen zu werden. Verwenden Sie keine Schals oder Kinnpolster, die das Entgleiten des Riemens und des gesamten Helmes im Falle eines Aufpralls erleichtern.
- C.** Es dürfen keine Elemente am Helm angebracht werden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
- D.** Die Abdeckung darf nicht eingeschnitten oder gebohrt werden.
- E.** Die Funktion des Helmes ist die Verringerung der Belastung auf den Kopf des Trägers im Falle eines Aufpralls; dies geschieht durch die teilweise Zerstörung bzw. Verformung seiner Bestandteile (vor allem die Außenschale und Innenschale aus Polystyrol). Auf diese Weise wird ein Teil der Energie, die beim Aufprall erzeugt wird, von dem Helm absorbiert, wodurch der Druck auf den Kopf des Trägers begrenzt wird, welches Verletzungen verhindert oder reduziert.
- F.** Das Innenpolster ist wichtig für die korrekte Funktion des Helmes. Die Integrität der Außenschale und des Innenteils sind unerlässlich, um eine Spitzenleistung bezüglich der Sicherheit zu gewährleisten.
- G.** Der Helm kann durch den Einsatz von Farbe, Aufkleber, Benzin oder anderen Chemikalien usw. beschädigt werden, auch wenn dieser keine sichtbaren Schäden aufweist.
- H.** Verwenden Sie niemals einen Helm, der bei einem Aufprall getragen wurde, auch wenn dieser keine sichtbaren Schäden aufweist; im Falle eines Aufpralls muss der Helm ausgetauscht werden.

SICHERHEITSHINWEIS!

1. BEVOR SIE IHREN NEUEN HELM BENUTZEN. LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN GEWISSENHAFT.

Der Helm wurde für den Schutz des Kopfes im Falle eines Aufpralls entworfen und konstruiert. Die verwendeten Materialien haben durch die Stossdämpfungsfähigkeit der verwendeten Materialien.



2. EIN HELM, DER BEREITS EINEN AUFPRALL ABGEFANGEN HAT, DARF NICHT MEHR VERWENDET WERDEN.

Ein Helm, der bereits einen Aufprall abgefangen hat, darf nicht mehr benutzt werden, auch wenn von außen keine sichtbare Schäden zu erkennen sind. Die innere verwendeten Materialien könnten beschädigt sein. Der Helm ist so konstruiert, um ein Aufprall durch Veränderung und teilweise Zerstörung einiger Teile zu dämpfen. Bei einem weiteren Aufprall sind daher keine ausreichende Schutz und Sicherheit mehr gewährleistet. Bringen Sie Ihren Helm zur Inspektion zum Hersteller oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen Helm.



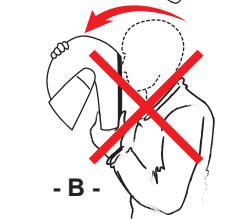
3. RICHTIGE GRÖSSE UND KORREKTES AUFSETZEN. ACHTUNG! Die Wahl der richtigen Grösse ihres Helms ist sehr wichtig für ihre Sicherheit.

Wählen sie die richtige Grösse immer mit Hilfe ihres autorisierten Fachhändlers. Für die Überprüfung der korrekten Helmgrösse. Beachten sie die Anweisungen unter Punkt (4). Verwenden sie niemals einen zu kleinen oder zu grossen Helm.



4. WIE FINDE ICH DIE RICHTIGE HELMGRÖSSE ?

Ein Helm ist dann sicher, wenn er den ganzen Kopf bedeckt. Für die Überprüfung der Helmgrösse, setzen sie den Helm auf und schütteln sie dann den Kopf hin und her und nach oben und unten. Versuchen sie den Helm mit den Händen zu verschieben. Neigt er zu verrutschen, probieren sie eine kleinere Helmgrösse aus. Sollte der Druck auf dem Kopf unangenehm oder schmerzhaft sein, so probieren sie einen grösseren Helm aus. Jetzt müssen sie den sogenannten ROLL-OFF TEST ausführen (siehe abb. B). Verschiessen sie den Kinnriemen des Helms. Halten sie nun mit der einer Hand den Kinnriemen fest und versuchen sie mit der anderen Hand den Helm abzustreifen, indem sie ihn mit aller Kraft nach hinten ziehen. Wenn sie auf diese Art den Helm abnehmen können, ist die Helmgrösse nicht korrekt. Überprüfen sie, ob den Kopf nichts eingeschränkt. Überprüfen sie, ob sie frei atmen können und nichts die Luftzirkulation im Helm inneren verhindert.



5. AUFSETZEN DES HELMS

Tragen und/oder verschließen sie ihren Helm niemals, wenn er zu weit hinten sitzt (siehe Abb. A). Setzen sie ihren Helm immer in der korrekten Position auf (siehe Abb. B) oder weiterleiten (siehe Abb. C).



✓ **ABBILDUNG - A**



ABBILDUNG - B ✗



ABBILDUNG - C ✗

6. REINIGUNG UND WARTUNG

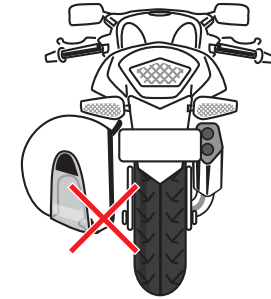
Reinigen Sie Ihren Helm nur mit lauwarmem (nicht heißen) Wasser und ein paar Tropfen neutraler Seife oder mit speziellen Helm Reinigern. Lassen Sie den Helm bei Raumtemperatur trocknen und setzen Sie ihn niemals besonderen Wärmequellen (z.B. Fön) aus.

7. FÜHREN SIE KEINE ÄNDERUNGEN AN IHREN HELM AUS

Es sollten niemals Änderungen am Helm angebracht werden. Schneiden oder durchbohren Sie auf keinen Fall die Außenschale des Helms, bringen Sie keine Schrauben an oder lackieren ihn nicht. Führen Sie keine Änderungen am Kinnriemen aus. Entfernen Sie nicht den unteren Helmrand. Dies kann bei einem Unfall sehr gefährlich werden. Verändern Sie nichts am Innern des Helms. Zerschneiden oder entfernen Sie vor allem keine Polystyrolteile, da dies zu einer Verringerung des Aufprallschutzes führt. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

8. BEHADELN SIE IHREN HELM SORGFÄLTIG. HÄNGEN SIE IHN WÄHREND DER FAHRT NICHT AM LENKER EIN

Der Helm ist sehr robust, sollte aber sorgfältig behandelt werden. Ein Anstossen gegen harte oder raue Gegenstände kann die Lackierung beschädigen und im ungünstigsten Fall die Sicherheit des Helms beeinträchtigen. Hängen Sie den Helm während der Fahrt niemals an den Lenker des Motorrads, da Sie nicht nur die Lackierung beschädigen könnten, sondern auch den Kinnriemen. Halten Sie den Helm immer vom Auspuff, den Abgasen und Wärmequellen entfernt. Schützen Sie Ihren Helm im Sommer vor direkter Sonneneinstrahlung, insbesondere wenn er dunkel gefärbt ist.



9. BEWAHREN SIE IHREN HELM AUSSERHALB DER REICHWEITE VON HAUSTIEREN AUF

Vermeiden Sie, dass der Helm und die Innenteile mit Haustieren in Berührung kommen. Der dadurch entstandene Schaden könnte irreparabel sein.



10. BEWAHREN SIE IHREN HELM AN EINEM SICHEREN ORT AUF

Hängen Sie Ihren Helm nicht am Außenspiegel oder Lenker ein, da er sonst innen beschädigt werden könnte.



11. VERMEIDEN SIE DEN KONTAKT DES HELMS MIT LÖSUNGSMITTELN

Legen Sie Ihren Helm nicht über einen längeren Zeitraum auf den Tank, da Benzindämpfe austreten und den Helm beschädigen könnten. Vermeiden Sie den Kontakt des Helms mit Lösungsmitteln einschließlich Benzin oder anderen Brennstoffen, da diese das Visier und kleinere Plastikteile Beschädigen könnten.



GEBRAUCHSANLEITUNGEN

SCHLIESSYSTEM D-RING — Bild 1

Führen Sie das freie Ende des Riemens in die Ringe ein.

Ziehen Sie das Ende, bis der Riemen fest unter dem Kinn sitzt.

Anschließend darf es nicht mehr möglich sein, den Helm zu entfernen; stellen Sie sicher, dass der Helm nicht abgezogen werden kann und fest auf dem Kopf bleibt, wenn er am hinteren Teil gepackt und nach vorne gedreht wird.

Ziehen Sie den Riemen fester zu, um den richtigen Druck zu erzielen, und versuchen Sie dann erneut, falls der Helm abgezogen werden kann oder sich auf dem Kopf dreht.

Sollte es nach wiederholter Kontrolle nicht möglich sein, den Kinnriemen fest anzuziehen und die Schließe sicher zu verschließen, so darf der Helm auf keinen Fall benutzt werden!

Befestigen Sie das freie Ende erst nach der Überprüfung der richtigen Spannung des Riemens, indem Sie den Druckknopf an der Lasche schließen (Bild 2).

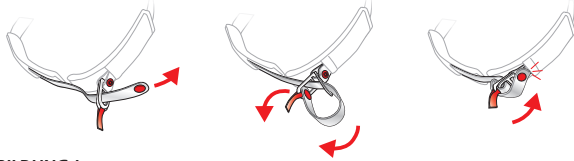
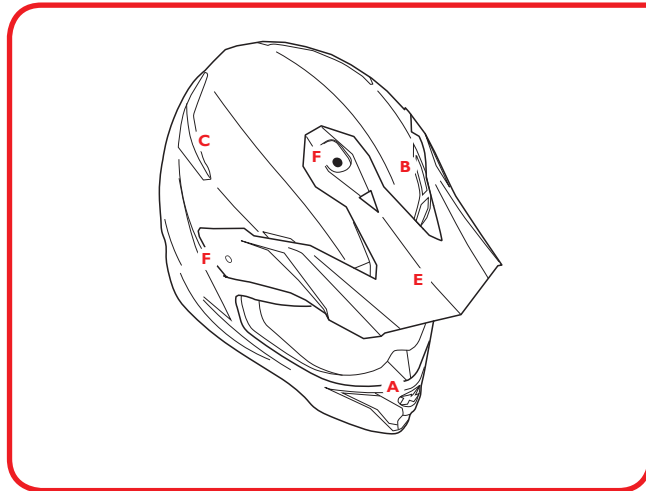


ABBILDUNG 1

Der Druckknopf dient ausschließlich zur Befestigung des freien Endes des Riemens, um zu verhindern, dass er während der Fahrt flattert. Das Schließen des Druckknopfes gewährleistet nicht, dass der Helm richtig sitzt und korrekt angezogen wurde: Das richtige Anziehen des Riemens muss mit der in den vorausgehenden Abschnitten beschriebenen Vorgehensweisen überprüft werden. Öffnen Sie zum Öffnen des Riemens den Druckknopf und ziehen Sie an der Lasche, um die Riemen zu lösen. Führen Sie das freie Ende des Riemens durch die «D-Ringe». Benutzen Sie die Lasche nur zum Ausziehen des Helms! Ziehen Sie während der Fahrt nie an der Lasche. Benutzen Sie den Helm nicht, falls das Schließsystem nicht ordnungsgemäß funktioniert und wenden Sie sich an Fachpersonal/Händler



KINNBELÜFTUNG — A — Bild 2a

Der Luftzufuhr an der Front des Helms erfolgt und ist gesteuert durch eine Kinnbelüftung (A)

STIRNBELÜFTUNGEN — B — Bild 2a

Der Luftzufuhr am Oberkopf des Helms erfolgt und ist gesteuert durch 4 Belüftungen (B) die sich auf dem oberen Teil des Helms befinden.

BELÜFTUNGSÖFFNUNG HINTEN — C — Bild 2b

Die innovative Belüftungsöffnung wurde konzipiert, um die Belüftung im Inneren des Helms zusätzlich zu verbessern, indem die verbleibende Luftströmung genutzt wird, die ebenfalls aufgrund des Venturi Effekts für eine beachtliche Extraktion der warmen Innenluft und somit auch am Hinterkopf (Nacken) für eine gleichbleibend angenehme Temperatur sorgt.

BELÜFTUNGSÖFFNUNGEN SEITE — D — Bild 2b

Die seitlichen, nicht verstellbaren Belüftungsöffnungen ermöglichen die Extraktion der Luft aus dem Inneren des Helms durch Nutzung des Venturi-Effekts. Durch ihre Form wird dieser Effekt zusätzlich optimiert und somit eine beachtliche Luftextraktion erzielt, ohne dabei die perfekte Aerodynamik zu beeinträchtigen. Des Weiteren werden Turbulenzen durch die Form auf ein Minimum reduziert und das Rütteln des Helms eingeschränkt.

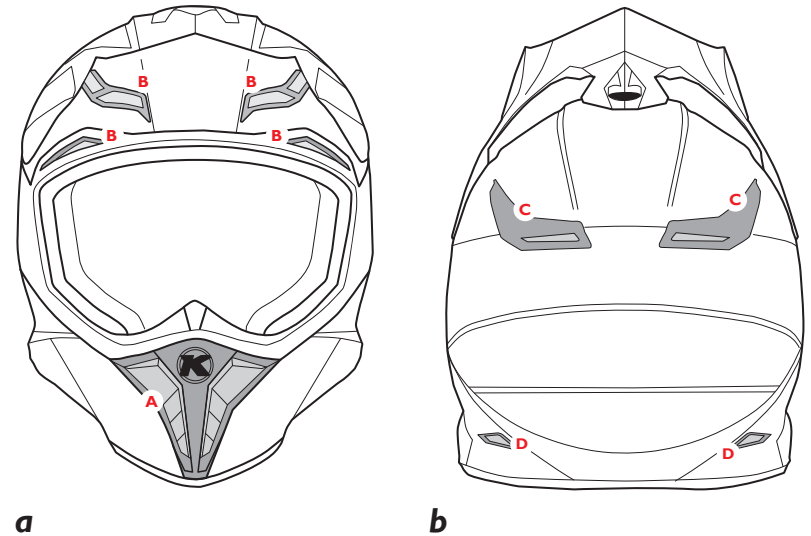


ABBILDUNG 2 - a/b

SCHIRM — E —**EINSTELLUNG — Bild 3**

Die drei Schrauben rechts, links und in der Mitte lösen, aber nicht herausnehmen. Den Schirm so weit nach oben oder unten bewegen, bis die gewünschte Position erreicht ist. Anschließend die drei Schrauben wieder anziehen und die Position des Schirms prüfen. Für diesen Vorgang immer einen geeigneten Schraubendreher verwenden.

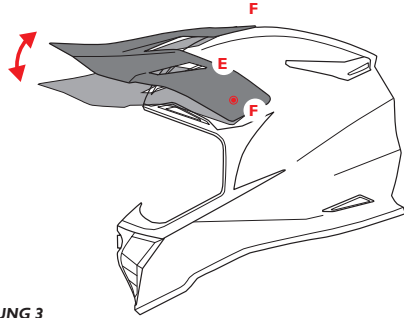


ABBILDUNG 3

AUSTAUSCH — Bild 4

Die drei Schrauben rechts, links und in der Mitte lösen und herausnehmen. Den neuen Schirm so einsetzen, dass die Bohrungen auf dem Schirm mit den drei Bohrungen auf der Kalotte übereinstimmen. Die Schrauben einsetzen, aber nicht vollständig anziehen. Die Position des Schirms einstellen und den Schirm anschließend wie oben beschrieben befestigen. Für diesen Vorgang immer einen geeigneten Schraubendreher verwenden.

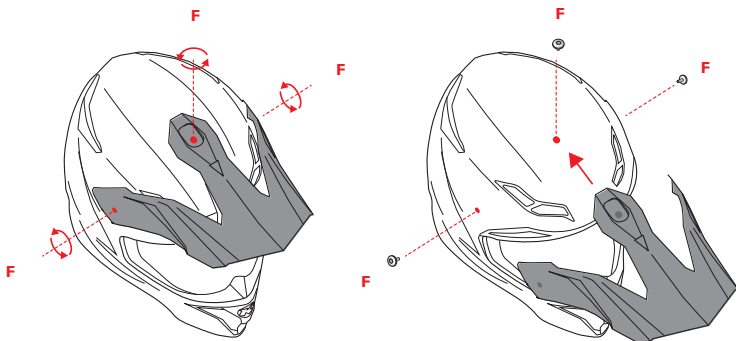


ABBILDUNG 4

POLSTERUNGEN — G — H — I — Bild 5

Die inneren Polsterungen können zum Waschen oder zum Ersetzen einfach entfernt werden.

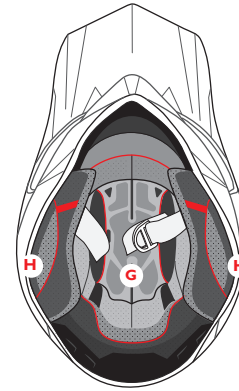


ABBILDUNG 5

Zentrale innere Polsterung: KLEINE KALOTTE — G — Bild 6**Entfernung und Montage**

Die kleine Kalotte (G) ist mit 4 Druckknöpfen (I) am Helm befestigt.

Entfernung

Öffnen Sie die Druckknöpfe (I) und entfernen Sie die innere kleine Kalotte (G). Achten Sie beim Entfernen darauf, dass Sie auf den starren Teil des Knopfes drücken und leicht zur Innenseite des Helms ziehen, ohne den Knopf zu beschädigen.

Achtung: Stellen Sie zur Vermeidung von Beschädigungen der inneren Auskleidung vor der Entfernung der kleinen Kalotte sicher, dass alle Druckknöpfe geöffnet worden sind.

Montage

Positionieren Sie die kleine Kalotte (G) im Inneren des Helms und überprüfen Sie die Montagerichtung. Schließen Sie die Druckknöpfe (I). Überprüfen Sie nach der Befestigung, ob die kleine Kalotte richtig im Inneren des Helms (Polsterung aus Styropor) anliegt.

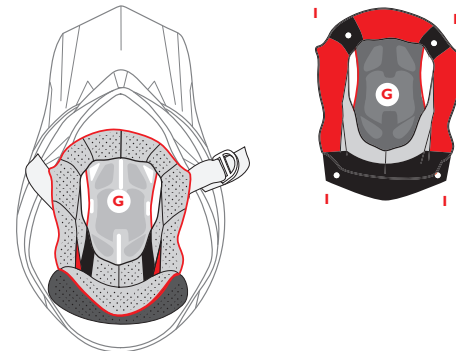


ABBILDUNG 6

Seitliche innere Polsterungen: **WANGENPOLSTER — H** — Bild 7/8
Entfernung und Montage

Entfernung — Bild 7

Das herausnehmbare Wangenpolster ist mit drei Druckknöpfen an der Kalotte befestigt. Für die Entnahme die drei Druckknöpfe durch leichtes Ziehen nach außen lösen. Das Wangenpolster anschließend herausziehen. Dabei löst sich der Riemen gleichzeitig aus der Führung im Wangenpolster.

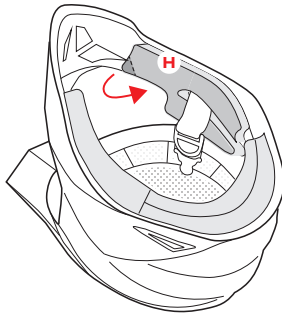


ABBILDUNG 7

Montage — Bild 8

Wenden Sie das Wangenpolster. Führen Sie den Befestigungshaken (L) in die entsprechende rote Öffnung (M). Legen Sie den hinteren Teil des Wangenpolsters an den festen Teil des Innenfutters, achten Sie dabei darauf, dass die Verbindungsklemme korrekt in den entsprechenden Schlitz eingeführt wurde. Drücken Sie das Wangenpolster in Richtung der Innenseite des Helmes und befestigen Sie die Druckknöpfe.

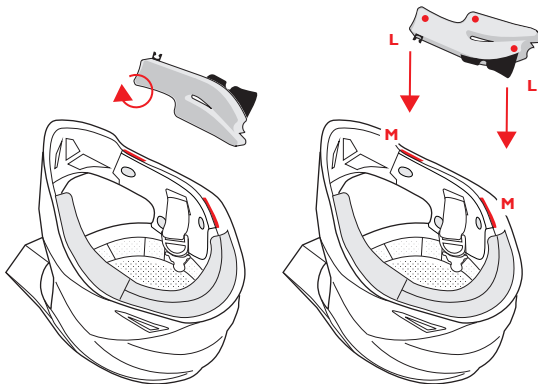


ABBILDUNG 8

Kontrollieren Sie, ob die Montage richtig ausgeführt worden ist; überprüfen Sie dazu:

- ob das Wangenpolster fest in seiner Position verankert ist;
- ob der kleine Riemen vollkommen frei in seiner Führung ist und, dass er während der Montage nicht eingeklemmt worden ist.

Nur die korrekte Blockierung des Wangenpolsters und die korrekte Positionierung des kleinen Riemens gewährleisten, dass das System seine Wirkung behält. Während der Benutzung des Helms muss sich der Sperrhebel immer in der gesperrten Position befinden; benutzen Sie den Helm nicht, falls es nicht möglich ist, den Hebel richtig zu blockieren.

SICHERHEITSSYSTEM — Bild 9

Entfernung beim Unfall

der SKYHAWK verfügt über ein Sicherheitssystem das erlaubt, bei angezogenem Helm, die Wangenpolster leicht und problemlos zu entfernen.

Im Notfall ziehen Sie das rote Band (Lasche) (N), das am Rand des Wangenpolster befestigt ist, nach aussen aus dem Helm heraus.

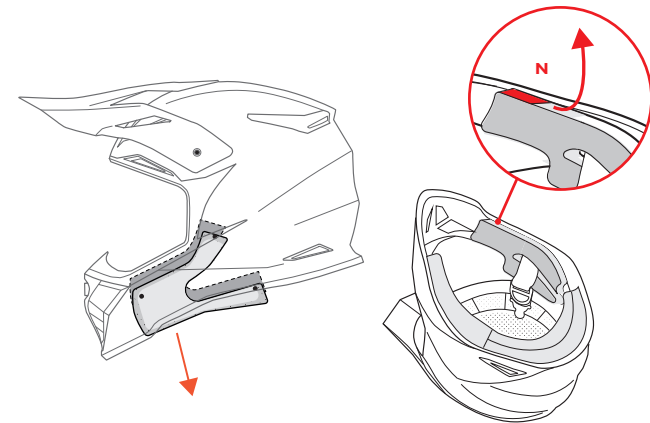


ABBILDUNG 9